

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ УКРАЇНИ
«КИЇВСЬКИЙ ПОЛІТЕХНІЧНИЙ ІНСТИТУТ
імені ІГОРЯ СІКОРСЬКОГО»

К. О. ЧЕПУРНА

КОМП'ЮТЕРНА ВЕРСТКА

КОМП'ЮТЕРНИЙ ПРАКТИКУМ

*Рекомендовано Методичною радою КПІ ім. Ігоря Сікорського
як навчальний посібник для студентів,
які навчаються за спеціальністю 186 «Видавництво та поліграфія»,
освітньою програмою «Технології друкованих та електронних видань»*

Київ
КПІ ім. Ігоря Сікорського
2020

Рецензент: *Розум Т. А.*, канд. техн. наук, доц.

Відповідальний редактор *Роїк Т. А.*, д-р техн. наук, проф.

*Гриф надано Методичною радою КПІ ім. Ігоря Сікорського (протокол № 5 від 14.01.2021 р.)
за поданням Вченої ради ВПІ (протокол № 4 від 28.12.2020 р.)*

Електронне мережне навчальне видання

Чепурна Катерина Олександрівна, канд. техн. наук, доц.

КОМП'ЮТЕРНА ВЕРСТКА

Комп'ютерний практикум

Комп'ютерна верстка: Комп'ютерний практикум [Електронний ресурс] : навч. посіб. для студ. спеціальності 186 «Видавництво та поліграфія», освітньої програми «Технології друкованих та електронних видань» / К. О. Чепурна ; КПІ ім. Ігоря Сікорського. — Електронні текстові дані (1 файл: 31,5 Мбайт). — Київ : КПІ ім. Ігоря Сікорського, 2020. — 67 с.

Комп'ютерний практикум містить практичні завдання для виконання у програмах верстки, таких як QuarkXpress та AdobeInDesign. Завдання спрямовані на підготовку оригінал-макетів друкованих та електронних видань. Наявний широкий спектр завдань для самостійного аналізу та виконання, які сприяють засвоєванню набутих знань, умінь і навичок, та відповідають навчальній програмі дисципліни «Верстка друкованих видань».

Для студентів ВПІ КПІ ім. Ігоря Сікорського, які навчаються за спеціальністю 186 «Видавництво та поліграфія», освітньою програмою «Технології друкованих та електронних видань».

© Чепурна К. О., 2020
© КПІ ім. Ігоря Сікорського, 2020

ЗМІСТ

Загальні відомості.....	4
Мета практичних робіт	5
Критерії оцінки виконання практичних робіт	5
Практична робота 1	
Розробка макету видання із застосуванням модульної сітки	6
Практична робота 2	
Робота з текстовим та ілюстративним матеріалом	11
Практична робота 3	
Створення таблиць, висновків	19
Практична робота 4	
Створення цифрового оригінал-макету книжкового видання.....	23
Практична робота 5	
Створення оригінал-макету буклету	35
Практична робота 6	
Створення цифрового оригінал-макету журнального видання	43
Практична робота 7	
Створення оригінал-макета газети	58
Практична робота 8	
Створення інтерактивного оригінал-макету виробничо-практичного/довідкового або рекламного видання.....	61
Практична робота 9	
Створення оригінал-макету виробничо-практичного/довідкового або рекламного видання з мультимедійними елементами	65
Рекомендована література	67

1. ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ

Навчальна дисципліна «Верстка друкованих видань» є вибірковою при підготовці бакалаврів за програмою ступеневої вищої освіти професійного спрямування за освітньо-професійною програмою «Технології друкованих і електронних видань». Курс «Верстка друкованих видань» включає лекційні заняття, комп'ютерний практикум, індивідуальні та самостійні заняття.

Основне призначення дисципліни «Верстка друкованих видань» надати студентам комплекс теоретичних знань та практичних умінь по створенню друкованих видань. Вивчення дисципліни базується на знаннях одержаних під час вивчення дисциплін: «Технології опрацювання інформації» «Теорія кольору», а також має зв'язки з іншими навчальними дисциплінами: поліграфічним матеріалознавством, технологією формних, друкарських та обробних процесів, поліграфічним устаткуванням.

Під час вивчення дисципліни, навчальним планом передбачено виконання комп'ютерного практикуму студентами. В результаті проведення практичних робіт студент повинен знати:

- правила макетування та верстки;
- структуру друкованих видань;
- засоби макетування та верстки за допомогою програми QuarkXPress, Adobe InDesign;
- характерні особливості оформлення різних видів друкованих видань;
- створення інтерактивних електронних видань.

Знання, отримані студентами в процесі вивчення курсу «Верстка друкованих видань», успішно можуть використовуватися при вивченні інших спеціальних дисциплін, під час курсового і дипломного проектування, а також у подальшій виробничій діяльності на поліграфічному виробництві.

2. МЕТА ПРАКТИЧНИХ РОБІТ

Проведення практичних робіт ставить за мету закріплення та поглиблення теоретичних знань, набуття практичних навичок макетування та верстки видань різної складності та призначення. Характер практичних робіт, їх зміст та методика проведення передбачають пізнання, осмислення та практичне засвоєння студентами способів макетування складових елементів видань, а також особливостей верстки різних видів видань.

Набуті знання і навички при виконанні практичних робіт сприяють розширенню технічної ерудиції, удосконалюють професійні навички студентів при виконанні додрукарської підготовки видань.

3. КРИТЕРІЇ ОЦІНКИ ВИКОНАННЯ ПРАКТИЧНИХ РОБІТ

Оцінка за виконання практичної роботи враховує відповідність виконаної роботи сутності завдання, повноту виконання, обсяг і рівень використаних теоретичних і практичних знань, наявність елементів творчого, продуктивного мислення, оригінальність способу вирішення завдання.

При повному виконанні всіх робіт у визначені терміни студент може отримати заохочувальні бали (до 10 балів) додатково до свого рейтингу за результатами виконання творчих робіт з дисципліни: оригінальна підготовка та звіт практичних робіт, рефератів, які сприяють підвищенню технічної ерудиції.

За здачу робіт не у визначені терміни бали не нараховуються.

За використання чужих робіт і завдань, як своїх (плагіат), несвоєчасне виконання завдань, студенту бали не нараховуються.

ПРАКТИЧНА РОБОТА 1

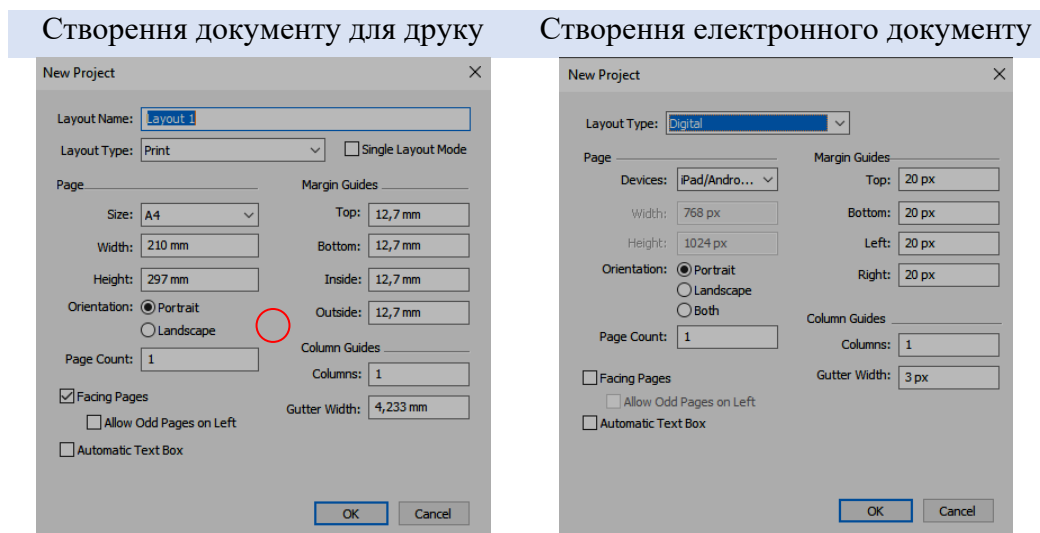
РОЗРОБКА МАКЕТУ ВИДАННЯ

ІЗ ЗАСТОСУВАННЯМ МОДУЛЬНОЇ СІТКИ

Мета роботи: ознайомлення з системою запуску програми QuarkXPress, панелями інструментів, налаштуванням робочого середовища, видами робочих панелей та зон. Вивчення принципу роботи кожного інструменту. Опанування інструментами навігації в документі, програмі.

Завдання роботи: практичне застосування засобів макетування для створення модульної сітки видання: направляючих, «сторінок-шаблонів».

Теоретичні відомості. Для створення нового документу обираємо команду File→New→Project. Залежно від виду документу у полі Layout Type обирається Print (друковане) або Digital (електронне) видання. За необхідності змінити формат та орієнтацію — Layout→Layout Properties. Для того щоб створити розворот встановлюємо Facing Pages, для електронних видань, як правило не використовується. Вільний простір навколо окреслених сторінок є монтажним столом, на якому розміщуються будь-які об'єкти, які відображаються лише на екрані.



Інтерфейс програми наведено на рисунку 1. На робочому столі розміщені основні палітри QuarkXPress: палітра Tools (F8) — містить всі необхідні для роботи інструменти рисування та редагування; палітра Page Layout (F4) — використовується для переміщення між сторінками публікації та управління шаблонами, додавання/виключення/переміщення сторінок, шляхом кліку ПКМ

на необхідній сторінці Insert/Delete/Move/ Section/Go to; палітра Measurements (F9) — призначена для форматування тексту та проведення різноманітних дій над об'єктами: масштабування, переміщення, обертання та ін.; палітра Style Sheets (F11) — застосовується для управління стилями в публікації. Інші палітри знаходяться в меню Window. Основні налаштування програми знаходяться в меню Edit→ Preferences (рис. 2): колірного оформлення інтерфейсу; параметрів зберігання, тексту, історії та інші.

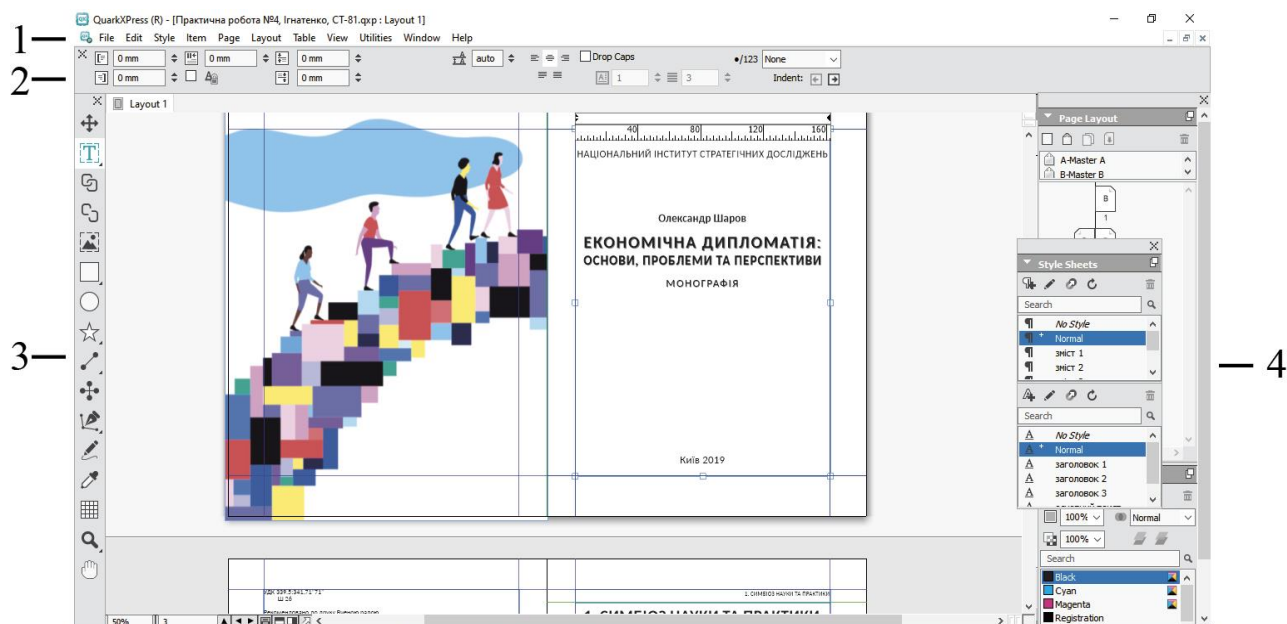


Рис. 1. Інтерфейс програми

Загальний вигляд інтерфейсу програми QuarkXPress наведено на рисунку 1, де 1 — панель меню програми, 2 — панель налаштування параметрів інструментів, змінюється залежно від обраного інструменту, 3 — панель інструментів, 4 — палітри, які викликаються за необхідності з меню Window.

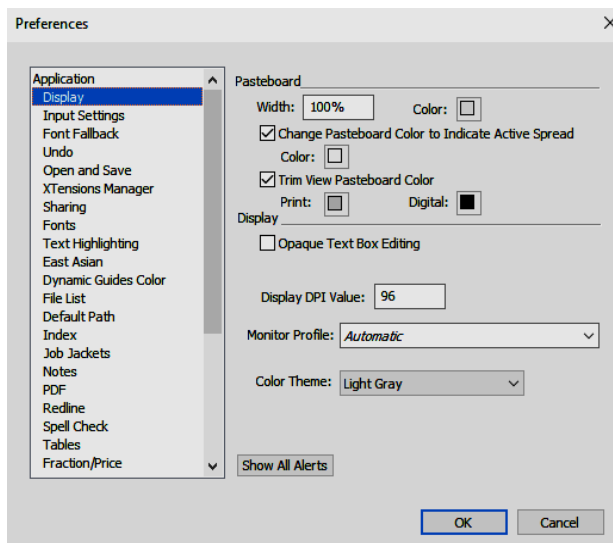
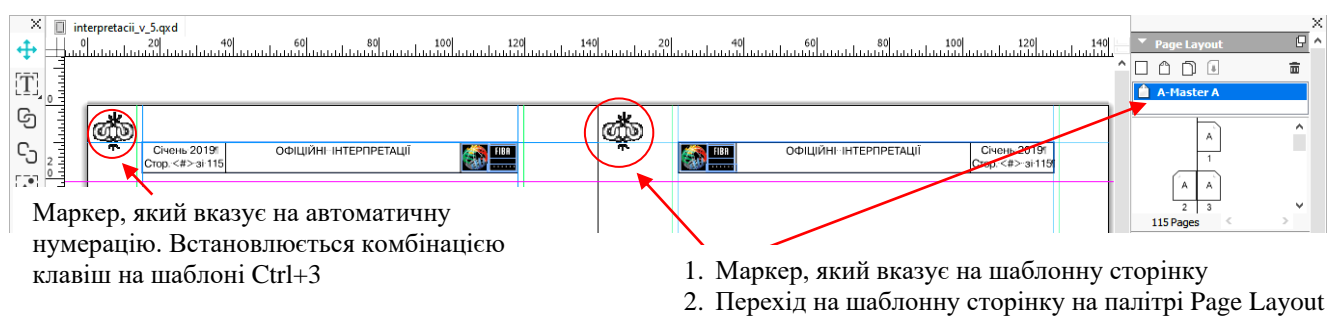


Рис. 2. Налаштування програми QuarkXPress

Для створення модульної сітки використовуються: лінійки, направляючі, колонки, базова сітка (меню View). Модульна сітка з певним кроком (модулем), однаковим або різним по горизонталі й вертикалі є основою композиції шпальт, сторінок і розворотів. Якщо модулі по горизонталі й вертикалі однакові, коміркою модульної сітки буде квадрат, якщо різні — прямокутник. Елементи шпальти (заголовки, ілюстрації, підписи до них, декоративні елементи, колонтитули і т. ін.) розверстуються по комірках сітки. Підбирають сітку, виходячи з особливостей матеріалу видання. Тільки в цьому разі вона може дати позитивний результат (чітке структурне розмежування елементів, естетично красиве їх розміщення і чітку організацію матеріалу), а не привести до механічного компонування.

Налаштування прив'язки об'єктів до направляючих, розміщення та кольору Edit→Preferences→Guides&Grid. Елементи макету, які неодноразово повторюються, як правило, розміщують на сторінках-шаблонах (палітра Page Layout). Автоматична нумерація сторінок створюється комбінацією клавіш Ctrl+3 на сторінках-шаблонах у відповідному місці. Налаштування ліній базової сітки, розмірів полів, кількості колонок виконується на сторінках-шаблонах палітри Page Layout: Page→Master Guides&Grid. В групі Margin Guides в полях Top/Bottom/Left/Right встановлюються розміри полів: верхнього/нижнього/лівого/правого. В групі Column Guides вводяться значення кількості колонок та відступу між ними. В полі Content Dimensions відображаються розміри сторінки складання.



Методика виконання роботи:

1. Отримати індивідуальне завдання: обрати .
2. Визначити стандартні формати: видання, сторінки складання та обрати величину полів.
3. На аркушах паперу формату A4 накреслити ескізний розрахунковий макет художнього оформлення видання.

4. Створити електронну модульну сітку на основі ескізного макету, обов'язково застосувати «сторінки-шаблони» для рубрикації, колонтитулів, колонцифр, текстових/графічних фреймів, елементів оформлення та ін.

Зміст і форма звіту:

1. Виготовлені ескізні розрахункові макети художнього оформлення видання на папері формату А4.
2. Створений цифровий файл.

Контрольні запитання усного звіту:

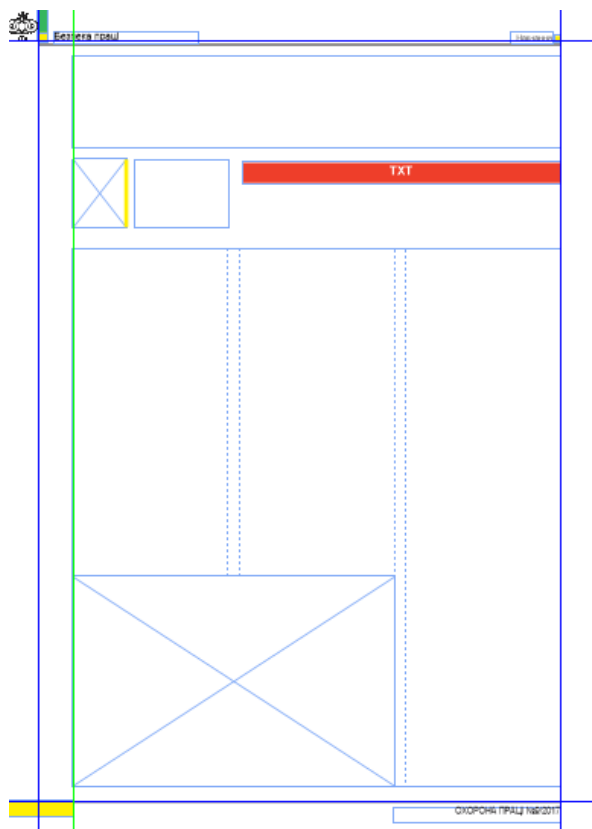
1. Як створити новий документ?
2. Редагування формату та орієнтації видання?
3. Як налаштувати направляючі?
4. Створити розворот видання та проставити нумерацію?
5. Виконати налаштування одиниць вимірювання?
6. Редагування розмірів полів та кількості колонок на сторінці складання?

Перелік літератури:

1. СОУ 18.1-02477019-14:2015. Видання книжкові. Технічні умови. — На заміну ГСТУ 29.5—2001; чинний від 2009—11—01.
2. Гиленсон П. П. Справочник художественного и технического редакторов / П. П. Гиленсон. — М.: Книга, 1988. — 528 с.
3. Комолова Н. В. Компьютерная верстка и дизайн [Текст] / Н. В. Комолова. — СПб.: БХВ-Петербург, 2003. — 512 с.



Рис. 3. Приклад розвороту галузево-професійного журналу для виконання роботи



а



б

Рис. 4. Приклад розвороту галузево-професійного журналу для виконання роботи:
а – шаблонна сторінка; б – зверстання сторінки

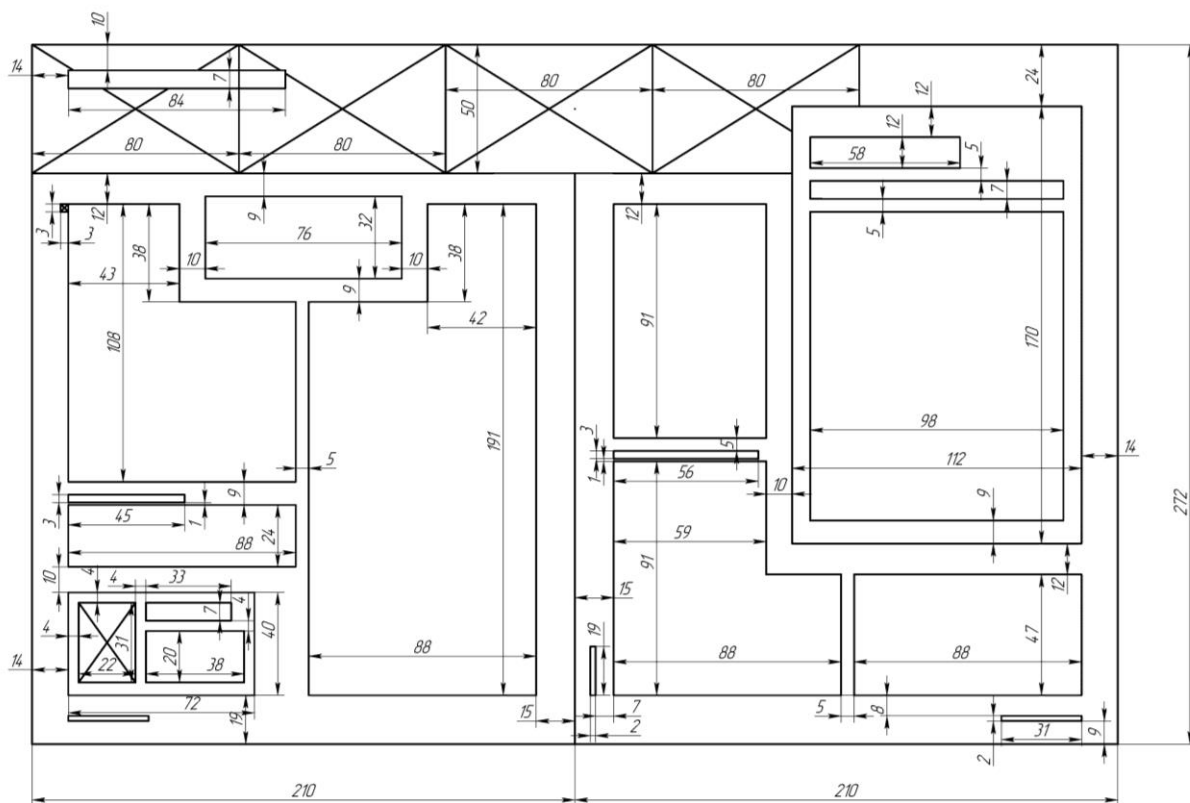


Рис. 5. Приклад виконання ескізного макету

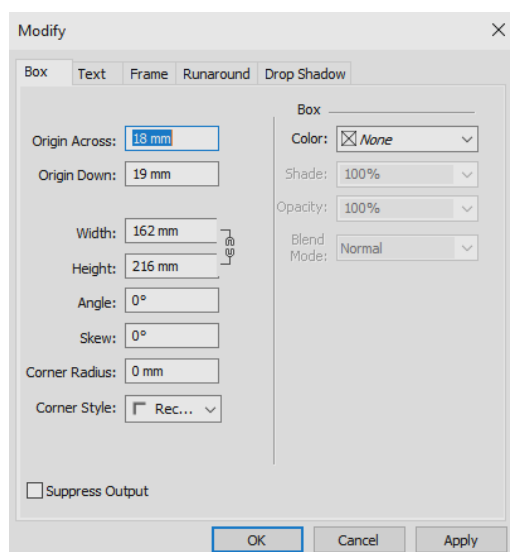
ПРАКТИЧНА РОБОТА 2

РОБОТА З ТЕКСТОВИМ ТА ІЛЮСТРАТИВНИМ МАТЕРІАЛОМ

Мета роботи: вивчення принципів обробки текстового матеріалу, принципів форматування тексту. Вивчення прийомів створення, форматування та редагування ілюстративного матеріалу. Ознайомитись з графічними, стильовими та колірними способами оформлення ілюстративної інформації.

Завдання роботи: частина 1: створення одно- та багатошпальтної сторінки складання, застосувавши шрифтові та колірні виділення тексту; частина 2: створення різноманітних графічних фреймів та застосувати до них різних способів оформлення.

Теоретичні відомості. Для набору тексту використовується інструмент Text Content Tool, за допомогою якого створюються текстові фрейми, для імпорту тексту обираємо File→Import. Автоматичне заповнення текстових фреймів встановлюється при створенні документу File→New Project→ Automatic Text Box. Для зв'язування текстових фреймів використовується інструмент Text Linking Tool, для розірвання — Text Unlinking Tool. Для редагування текстових та графічних фреймів використовується палітра Measurements (Window→Measurements), яка змінює свої налаштування, залежно від того, який тип фрейму обрано, наведено на рисунку 6. Також налаштування параметрів текстового/графічного фрейму дублюється у меню — Item→Modify. Контент фрейму можна змінити через праву клавішу мишки Content:



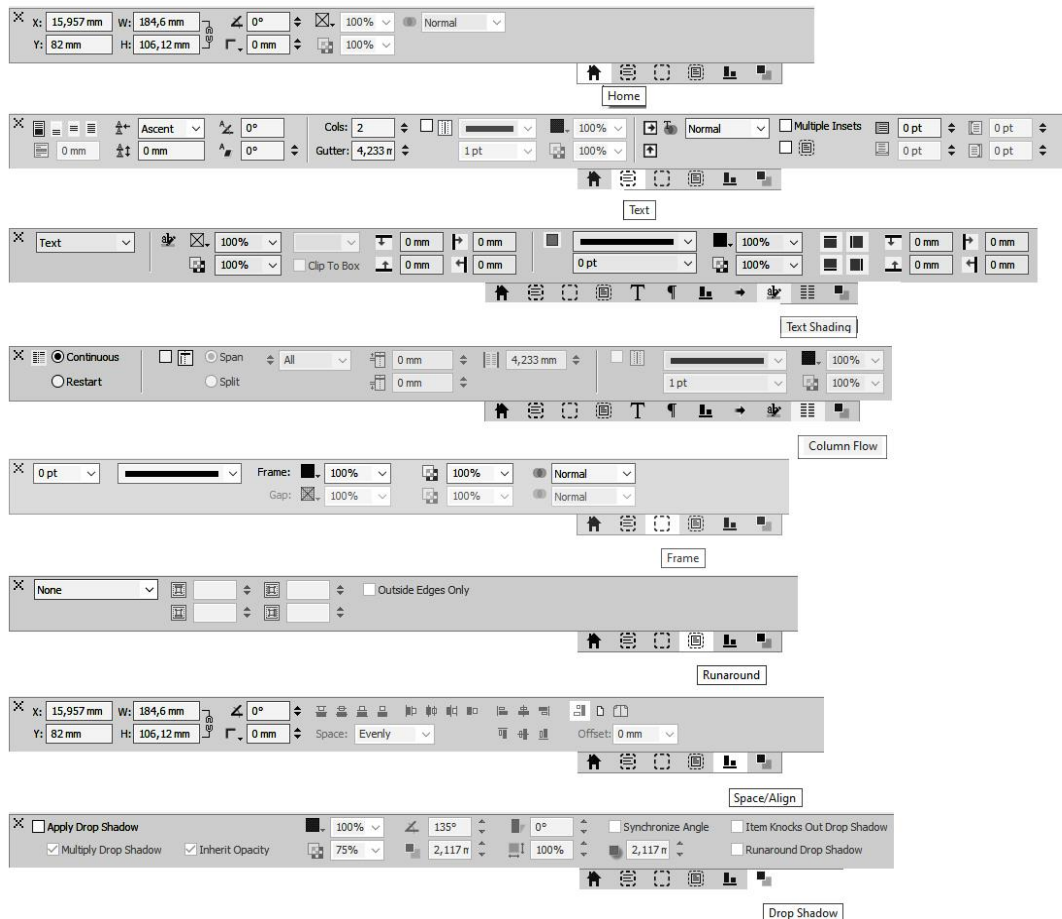
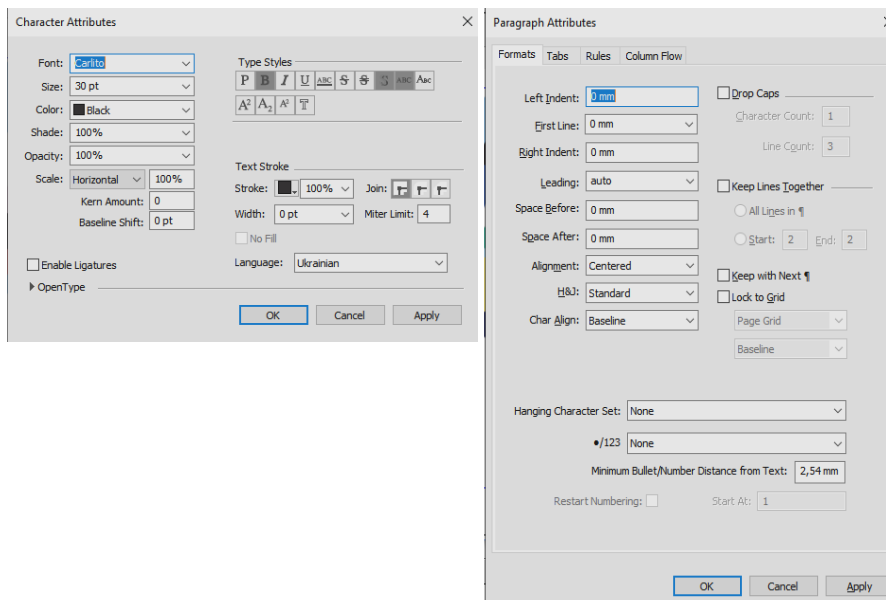


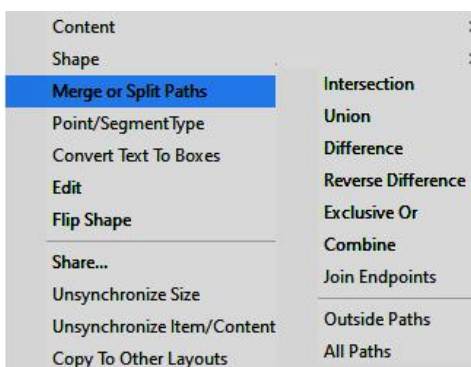
Рис. 6. Палітра Measurements

Для форматування тексту та абзаців використовується меню Style→Character Attributes/Formats (Paragraph Attributes) або палітра Measurements. Для зручності форматування тексту рекомендовано включати режим відображення недрукованих символів — View→Invisibles. Для оформлення незначної кількості абзаців лінійками можна скористатися Style→Paragraph Attributes→Rules, а для великих об'ємів тексту зручно застосувати палітру стилів Style Sheets. Створені таблиці стилів оформлення абзаців та символів можна застосовувати в інших публікаціях. Перетворення тексту в об'єкт — Item→Convert Text to Boxes.

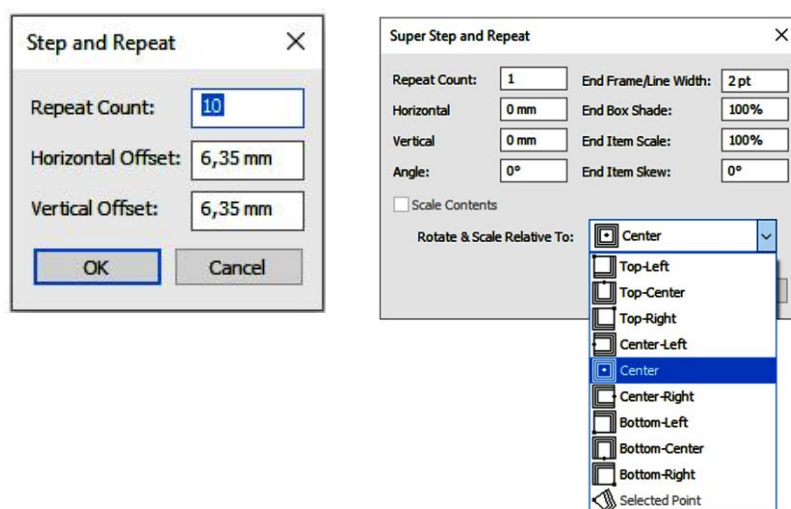
Для роботи та створення графічних об'єктів застосовуються інструменти: Picture Content Tool, Rectangle/Oval/Starburst Box Tool, Composition Zones Tool, Line Tool, Bezier Pen Tool. Робота з даними інструментами аналогічна інструментам векторної графіки (Adobe Illustrator).

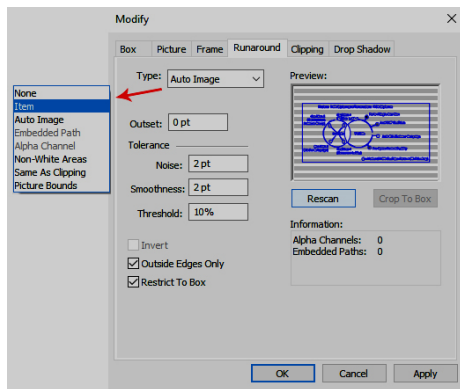


Налаштування параметрів графічного фрейму — Item→Modify. Для трансформації, вирівнювання об'єктів, зміни розмірів, кута повороту, товщини та стилю лінії використовуються вкладки палітри Measurements. Створення об'єктів неправильної складної форми Item→Merge or Split Paths. Для



переміщення деякої кількості копій об'єкту на певну відстань використовується меню Item→ Step and Repeat. Для створення масиву використовується Item→ Super Step and Repeat. Масив включає, не тільки переміщення, а ще додатково зміну кута нахилу, товщини рамки, розмірів, скосу, насиченості і вибір відносної точки.





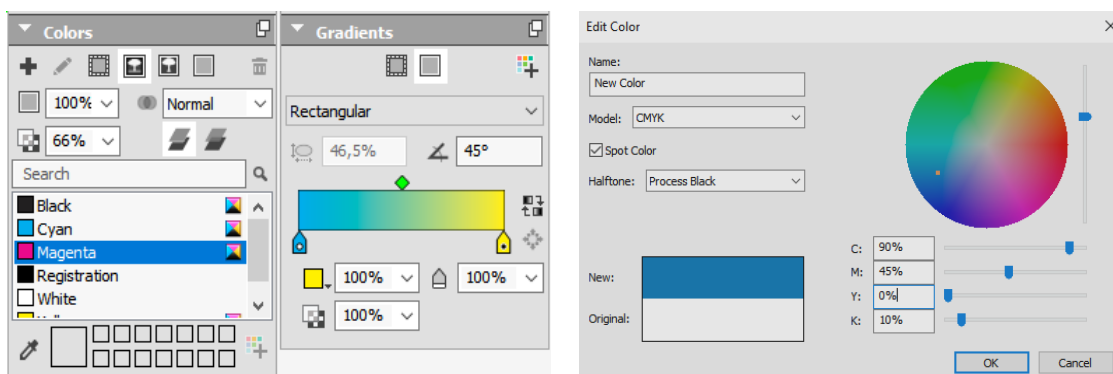
Для встановлення різних типів обтікання графічних фреймів, ліній текстом використовується **Item**→ **Modify**→**Runaround**. У списку **Type** доступні варіанти обтікання: **None** — обтікання відсутнє, текст розміщується на зображенні; **Item** — обтікання навколо графічного фрейму на відстані, встановленій у полях; **Auto Image** — програма автоматично визначає межі зображення, розміщеного в графічному блоці, і виконує

обтікання навколо них; **Embedded Path** — обтікання за траєкторією, яка збережена разом із зображенням; **Alpha Channel** — обтікання за формою збереженого альфа-каналу; **Non-White Areas** — обтікання усіх частин білого кольору, при активній функції **Invert** білі частини стануть видимими, а текст заповнить всі інші фрагменти зображення; **Same as Clipping** — обтікання за контуром, що встановлений у вкладці **Clipping**; **Picture Bounds** — обтікання за контуром зображення всередині фрейму. Контур обтікання стає доступним для редагування при деактивації функції **Restrict to Box** вкладки **Item**→**Modify**→**Runaround**. Вкладка **Item**→**Modify**→**Clipping** застосовується для обрізки імпортованого зображення.

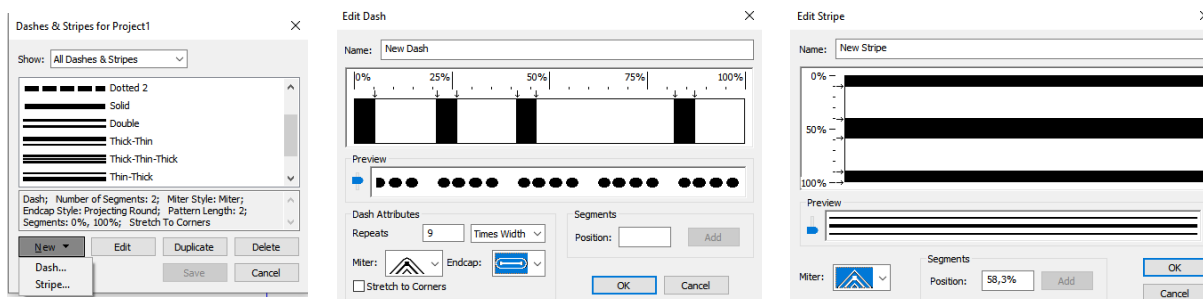
Додаткові опції налаштування контуру обтікання вкладки **Item**→**Modify**→**Runaround**: **Outset** — відступ тексту від границь зображення; **Noise** — опція дозволяє не враховувати випадкові пікселі, які викликають нерівномірність та складність контуру обтікання; **Smoothness** — ступінь точності траєкторії обтікання зображення, при малих значеннях текст більш точно обтікає зображення, а при великих — контур обтікання нагадує більш прості фігури; **Threshold** — дія опції базується на відсотковому відношенні насиченості/кольору та дозволяє встановити, які ділянки зображення будуть визначені як чіткі межі об'єктів, тобто колір пікселів світліший за встановлене значення буде вилучатися. Чим вище значення цього параметру, тим більшу частину зображення програма сприйматиме за білі ділянки. **Invert** — текст розміщується всередині контуру обтікання; **Outside Edges Only** — при активації опції використовується зовнішня границя зображення в якості контуру обтікання.

Створення та редагування кольорів виконується за допомогою палітри **Window**→**Colors**→**New**. Для створення пантонного кольору необхідно при створенні поставити **Spot Color**. Якщо графічне зображення виступає в якості фону, як правило, для нього встановлюється певний відсоток прозорості на палітрі

Colors→Picture Color→Opacity. Градієнт створюється/редагується на палітрі Gradients, змінюючи вид градієнту, колір, розміщення та кількість кольорів.



Створення/редагування власного стилю ліній виконується за допомогою Edit→Dashes&Stripes→New/Edit.



Методика виконання роботи. Частина 1. Виконати оформлення тексту засобами програми QuarkXPress відповідно до отриманого індивідуального завдання (рис. 7):

1. Відтворити різні види накреслення.
2. Провести форматування текстового блоку:
 - 2.1. створити відбивки, виключки, вирівнювання по базовій лінії;
 - 2.2. застосувати лінійки для відбивок;
 - 2.3. створити перетікання тексту, обертання;
 - 2.4. створити різні стилі окантовки текстового фрейму;
 - 2.5. створити перетікання/обтікання тексту; заливка градієнтом.
3. Вставити графічне зображення в текст, застосувати тіні, відтворити текст вивороткою, розмістити текст на кривій.
4. Створити буквицю та маркований список.
5. Приклад виконання першої частини роботи наведено на рисунку 7.

Методика виконання роботи. Частина 2. Виконати оформлення графічних об'єктів засобами програми QuarkXPress відповідно до отриманого індивідуального завдання (рис. 8):

1. Створити та виконати трансформацію графічних фреймів.
2. Застосувати до графічних фреймів: поворот, деформацію, тінь, обведення різними стилями ліній, різні стилі оформлення кутів, заливку різними типами градієнтів.
3. Виконати обтікання текстом: геометричних фігур, ліній, графічних зображень.
4. Виконати редагування контуру графічного фрейму при обтіканні.
5. Створити власний стиль суцільної та штрихової ліній.
6. Створити графічну буквицю.
7. Створити підпис та розмістити його на кольоровому тлі.
8. Створити пантонні кольори з чотирьох, шести фарб.
9. Використати графічне зображення в якості фону.
10. Приклад виконання роботи наведено на рисунку 8.

Зміст і форма звіту:

1. Створений цифровий файл.

Контрольні запитання усного звіту:

1. Як імпортувати текст у програму верстки?
2. Як створити зв'язані текстові фрейми?
3. Як виконується форматування тексту, розміщення його на лініях довільної форми?
4. Розмістити зображення у тексті?
5. Як виконати редагування буквиці та маркованого списку?
6. Виконати редагування контуру обтікання зображення?
7. Створення та редагування градієнту?
8. Як створити графічний фрейм неправильної форми?
9. Особливості створення власного стилю штрихових та суцільних ліній?
10. Як надати зображенню певного відсотку прозорості?

Перелік літератури:

1. Глушаков С. В., Кнабе Г. А. Компьютерная верстка: Учебный курс. [Текст] / С. В. Глушаков, Г. А. Кнабе. — Харьков: Фолио, 2002. — 485 с.
2. Паркер Р. Как сделать красиво на бумаге, 2-е издание — Пер. с англ. / Р. Паркер. — СПб.: Символ-Плюс, 2008. — 384 с.
3. Ярема С. М. Видавничі поліграфічні технології та обладнання / С. М. Ярема. — Київ: Університет «Україна», 2003. — 320 с.

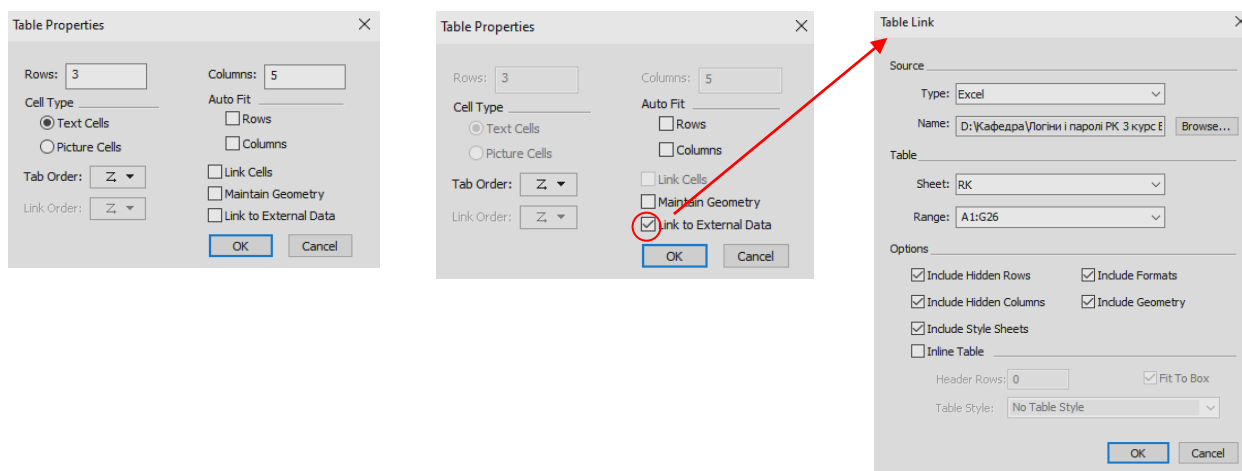
ПРАКТИЧНА РОБОТА 3

СТВОРЕННЯ ТАБЛИЦЬ, ВИСНОВКІВ

Мета роботи: опанування принципами створення таблиць у програмі QuarkXPress. Навчитися застосовувати графічне, стильове та колірне оформлення таблиць.

Завдання роботи: створити та виконати форматування таблиць.

Теоретичні відомості. Для створення таблиць використовується інструмент Table Tool, редагування таблиць — натиснути праву клавішу миші, при виділеній таблиці, та обрати Table. При створенні таблиці зазначається тип комірок в палітрі Table Properties: Text/Picture Cells. Є можливість вставлення таблиці із зовнішнього джерела, для цього необхідно в палітрі Table Properties включити Link to External Data та обрати необхідний файл, при цьому також налаштовуються параметри експорту на палітрі Table Link. Вид комірок змінюється: Item→Content→Text/Picture. Вибір окремої лінійки таблиці виконується за допомогою інструмента Text Tool. Якщо необхідно зберегти загальний розмір таблиці при зміні розмірів/додаванні/видаленні рядків/стовпчиків активуємо опцію Modify→Table→ Maintain Table Geometry.



Текст розбитий знаками табуляції можна перетворити на таблицю Table→Convert Text to Table. Обернене перетворення таблиці в текст: Table→Convert Table to Text, при цьому текст таблиці розміщується в автоматично створеному текстовому блоці. Для конвертування таблиці в групу блоків необхідно виконати команду Table→Convert Table→To Group, при цьому текст таблиці розміщується в окремих блоках, які відповідають коміркам. Для розгрупування блоків виконуємо команду Item→Ungroup.

Методика виконання роботи. На основі отриманого зразка табличного матеріалу студент створює таблицю засобами програми QuarkXPress, рис. 9:

1. Створити таблицю.
2. Застосувати до складових таблиці:
 - різний колір, товщину, тип оформлення лінії для вертикальних та горизонтальних лінійок таблиці;
 - заливання комірок таблиці кольором, градієнтом;
 - об'єднання рядків, стовпчиків.
3. Виконати форматування тексту в комірках таблиці:
 - розмістити текст по центру, по верхній/нижній лінії;
 - встановити відступи від лінійок в комірках (однакові, різні).

Зміст і форма звіту:

1. Створений цифровий файл.

Контрольні запитання усного звіту:

1. Як виконати додавання/видалення/об'єднання рядків/стовпчиків у таблицях?
2. Як зафарбувати комірку таблиці кольором/градієнтом?
3. Як виконати оформлення ліній у таблиці: кольором, товщиною тощо?
4. Форматування тексту у таблиці: вирівнювання по горизонталі/ вертикалі, відступи в комірках, форматування?
5. Як забезпечити збереження розмірів таблиці?
6. Як перетворити таблицю у текст, і навпаки?

Перелік літератури:

1. Паркер Р. Как сделать красиво на бумаге, 2-е издание — Пер. с англ. / Р. Паркер. — СПб.: Символ-Плюс, 2008. — 384 с.
2. Глушаков С. В., Кнабе Г. А. Компьютерная верстка: Учебный курс. [Текст] / С. В. Глушаков, Г. А. Кнабе. — Харьков: Фолио, 2002. — 485 с.
3. Комолова Н. В. Компьютерная верстка и дизайн [Текст] / Н. В. Комолова. — СПб.: БХВ-Петербург, 2003. — 512 с.

Варианты фальцовки																				
Систематизированные варианты фальцовки и их индексация			Перпендикулярная и комбинированная фальцовка						Фальцовка тетрадей-двойников						Фальцовка со склейкой листов					
Фальцовка с использованием последних кассет			Зазоры между валиками, регулируемые на толщину бумаги (число листов в сфальцованной полоске бумаги)																	
Фальцевальные секции, фальцевальные и ножевые валики	1-я кассетная секция параллельной фальцовки	Оборудование валиков в системе регулировки FESTA	VM	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	
			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
			2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	1	2	1	1	2	1	1	
			3			2	4					4			1	1		1	1	
			4			4									1	1		3	1	
			5												3	1			1	
			6													1			4	
			7													3				
			NM	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
	2-я кассетная секция параллельной фальцовки		VM						4	4	4	6	4	4	4	4	4			
			1						2	2	2	4	1	2	2	2	2			
			2						4	2	2	8	1	2	2	2	2			
			3						4	4	6	16	1	2	2	2	2			
			4						8	10	12		1	6	2	6	2			
			5										6	12	2	16	2			
			6											6		6				
			7												12		16			
			NM						↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓			
	1. Секция 1-го ножевого сгиба			4	4	8	8	4	4								4	6	8	
	Ножевые валики на выходе их ножевой секции			4	4			4									4	6	8	
	2. Секция 2-го ножевого сгиба			8	8			16	4											
	3. Секция 3-го ножевого сгиба			16	16				6											
	Подающий валик дополнительной кассеты					8	8	4												
	Фальцевальный валик дополнительной кассеты					16	16	8												

Рис. 9. Приклад виконання роботи 3 (Закінчення)

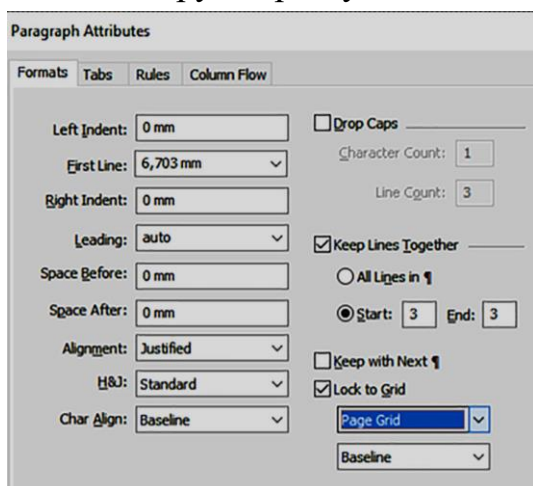
ПРАКТИЧНА РОБОТА 4

СТВОРЕННЯ ЦИФРОВОГО ОРИГІНАЛ-МАКЕТУ КНИЖКОВОГО ВИДАННЯ

Мета роботи: навчитися створювати оригінал-макет книжкового видання. Здійснити обробку та форматування тексту, графічного, табличного матеріалу відповідно до вимог книжкової верстки.

Завдання роботи: відповідно до варіанту виконати верстку книжкового видання.

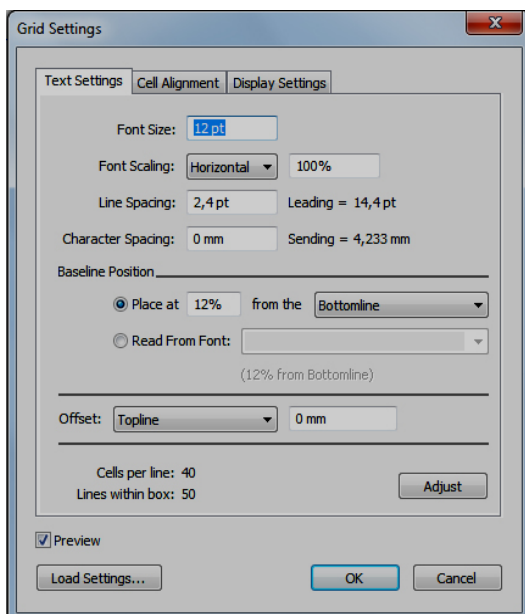
Теоретичні відомості. Зміна формату, орієнтації сторінки, виконується: Layout→Layout Properties. Розмір полів змінюється лише на шаблонних сторінках. Якщо необхідно встановити нумерацію сторінок з певної сторінки виконуємо команду Page→Section→Number, у разі застосування префіксу до номеру сторінку, його вводять у поле Page→Section→Page Number→Prefix.



Для того, щоб уникнути завислих рядків доступні такі налаштування: Style→Formats→Keep Lines Together — заборона висячих рядків; All lines in — не розривати рядки всього абзацу; Start/End — залишати знизу сторінки не менше двох рядків (кількість змінна) та переносити на наступну сторінку не менше двох рядків (кількість змінна); Keep with Next — не відривати один абзац від іншого, наприклад, заголовок від основного тексту; Lock to Baseline Grid — прив'язати рядки абзацу до сітки базових ліній.

Запорукою якісно зверстаного видання є приведення рядків, що реалізується за допомогою базової лінії — Baseline. Сітка базових ліній — регулярна сукупність горизонтальних ліній, яка відображається на сторінках шаблонів і публікацій, розміщуючись з верхнього поля кожної сторінки, слугує для вирівнювання тексту. Розрізняють сітки шаблонних сторінок та сітки текстових блоків.

Для налаштування сітки шаблонних сторінок, необхідно на шаблонній сторінці викликати



Page→Master Guides&Grid→Text Settings. Налаштування сітки текстового блоку викликається при натисненні правою кнопкою миші на текстовому блоці: Grid Settings→Text Settings. Font Size — розмір для визначення висоти кожного рядка сітки. Font Scaling — налаштування висоти кожного рядку сітки на основі кеглю шрифту (у %). Значення Line Spacing та Leading визначають відстань між рядками та інтерліньяж відповідно. Character Spacing — інтервал між символами. Baseline Position — вибір положення базової лінії в сітці: Place at % from the — встановлюється відсоток зміщення від верхньої, середньої, базової або нижньої ліній; Read from font — положення базової лінії в кожному рядку розраховується на основі базової лінії вибраного шрифту. Offset — зміщення розташування першого рядку сітки (на сторінці або в текстовому блоці). Cells per line та Lines within box — кількість знаків та рядків на сторінці складання (текстовому блоці), Adjust дає можливість редагувати їх кількість. Preview — активує режим перегляду налаштування сітки базових ліній. Також можна завантажити раніше створені сітки базових ліній — Load Settings.

Особливостями книжково-журнальної верстки є обов'язкове формування змісту, алфавітних покажчиків, списків ілюстрацій тощо. Створення, так званих, таблиць списків реалізується за рахунок застосування стилів до необхідних структурних елементів. Стиль оформлення створюється на палітрі Style Sheets: New Character/Paragraph style.

Для формування змісту необхідно виконати команду Edit→Lists→New для доступу до вікна Edit List (рис. 10).

Щоб задати текст, який буде у змісті, треба вибрати потрібний стиль у лівій частині і перенести його у праву за допомогою стрілки в середній частині вікна. У полі Styles in List містяться додаткові параметри: Name — назва

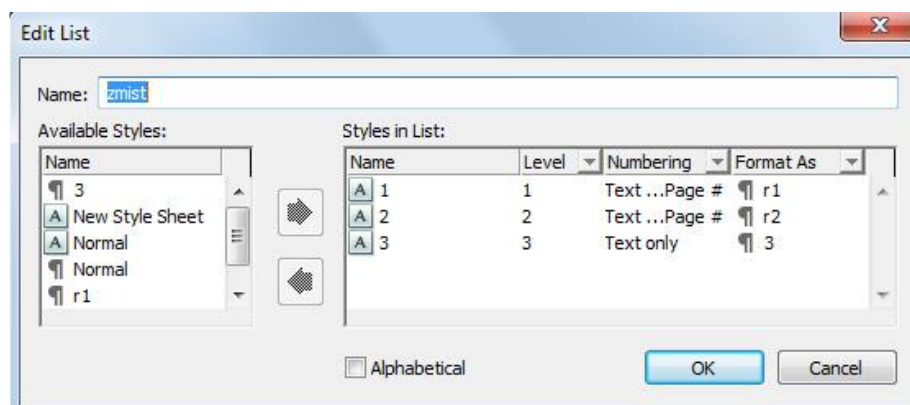


Рис. 10. Діалогове вікно Edit List

стилю, Level — рівень пріоритету стилю, Numbering — вибір варіанту номерів розташування сторінок відносно списку: Text only/ Text...Page#/ Page...Text (лише текст/текст...номер№/номер№...текст), Formats As — вибір спеціального стилю для форматування списку. Для автоматичного створення списку за алфавітом необхідно активувати Alphabetical*. Після налаштування всіх параметрів, необхідно зберегти список натиснувши Ok. Новий список додається до палітри Lists (Списки).

Для відображення сформованого списку необхідно викликати палітру Lists з меню Window та обрати потрібний список з меню List Name, всі елементи списку будуть відображені у вікні перегляду. Для швидкого переходу до певного елементу списку треба двічі клацнути на ньому у вікні Lists. Для того, щоб розмістити список/зміст у документі необхідно створити текстовий блок і натиснути кнопку Build (Створити) (рис. 11).

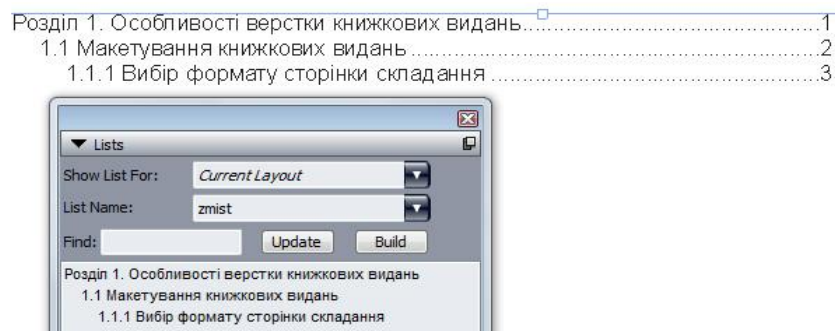
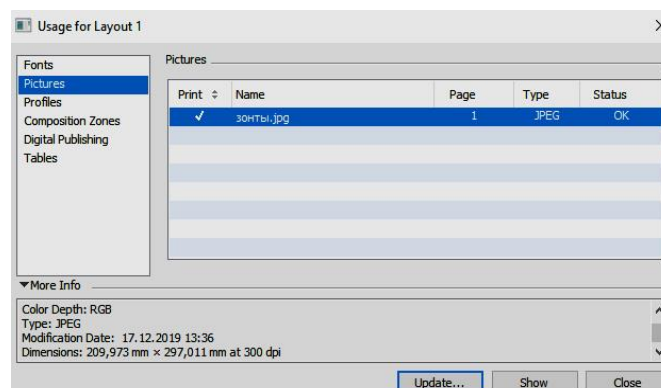


Рис. 11. Палітра Lists та сформований зміст

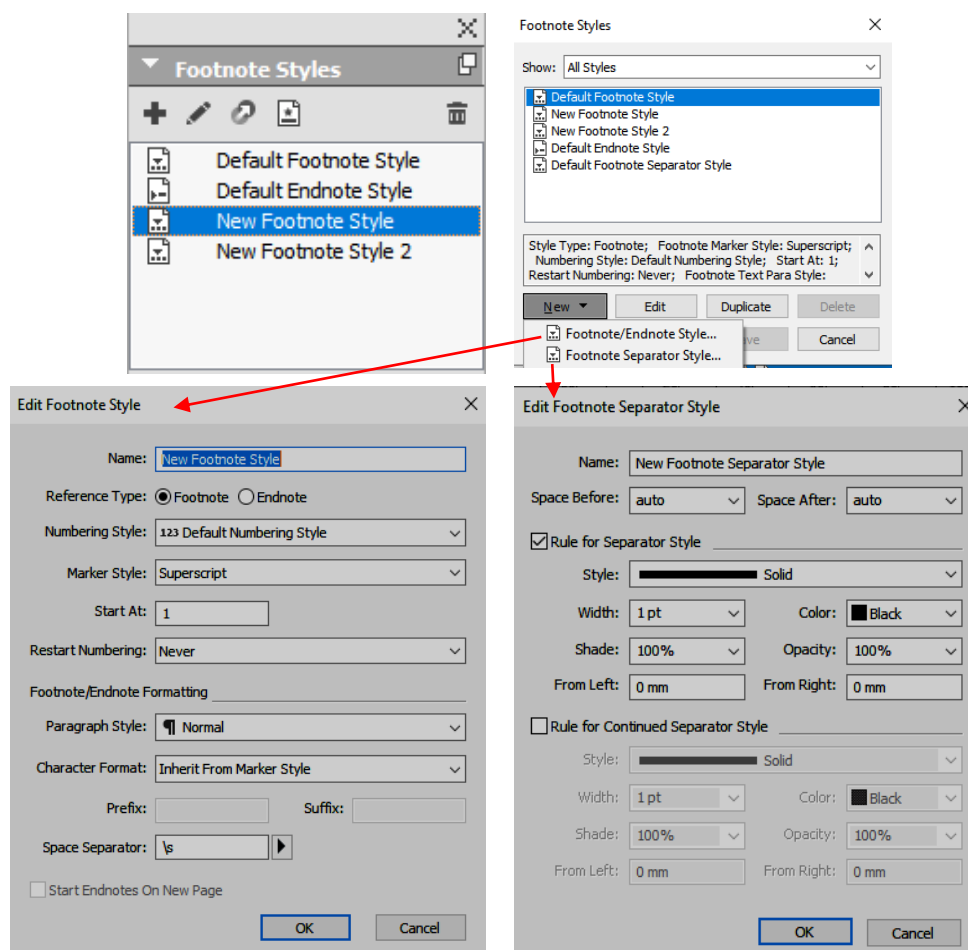
Повну інформацію про всі зображення та шрифти, які задіяні у публікації можна отримати за командою Utilities→Usage. У вкладці Picture доступні поля: Print (дозволяє/забороняє друк зображень), Status (відображає стан зображень: Missing/ Modified/Ok), Type (тип файлу).

У випадку відсутності/модифікації файлу (Missing/Modified) його необхідно підставити/ оновити List Picture/Update. Вкладка More info дозволяє отримати інформацію про зображення/ шрифти: тип, місце розміщення тощо.



* Функція коректно працює лише з англійською мовою

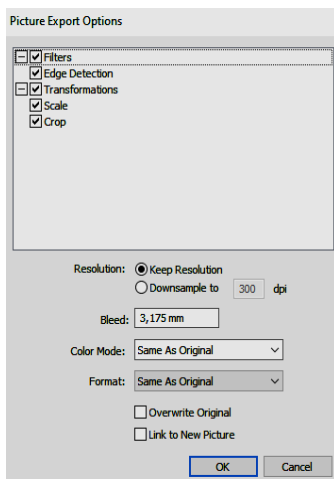
Вставка виноски виконується у меню Style→Insert Footnote. Редагування/налаштування оформлення виноски та лінійки виноски виконується у меню Edit→Footnote Styles→ New→Footnote/Endnote Style або Footnote Separator Style. Для створення стилів оформлення виноски призначена палітра Footnote Styles меню Window.



Програма верстки дозволяє змінювати зовнішній вигляд зображення за допомогою таких візуальних ефектів, як тонування зображення, корекція кольору, яскравості/контрасту тощо. Засоби роботи з зображенням розміщені в меню Style→Image Editing або на палітрі Image Editing меню Window.

Функція Image Editing включає корекцію (Adjustments) та фільтри (Filters), аналогічні Photoshop-у, та дозволяє виконувати корекцію зображень безпосередньо у макеті верстки без необхідності переключатися до програм обробки зображень. Зміни, виконані за допомогою функції Image Editing, не впливають на вихідні файли зображень.

Всі зміни внесені до зображення (масштабування/корекція колірного змісту/ефекти) можуть бути збережені у вихідному або у новому файлі зображення.



Для збереження «зміненого» зображення необхідно вибрати File→Export Picture→Selected Picture/All Pictures in Layout→Picture Export Options.

При експорті зображення можна вказати, які зміни необхідно зберегти для вибраного зображення, тип файлу та колірний простір. Крім того, можна обрати заміну вихідного або створення нового файлу. Необхідно активувати Overwrite Original для заміни вихідного файлу, або Link to New Picture для збереження нового файлу та заміни посилання на вихідний файл.

Для коректної підготовки цифрового оригінал-макету необхідно виконати File→Collect for Output. При цьому програма верстки здійснює аналіз, перевірку та збір використаних шрифтів, зображень у макеті.

У деяких виданнях використовують рисовані, декоровані або графічно оформлені ініціали — буквиці. Їх застосовують для виділення початку частин тексту, на які ділиться твір: розділів, глав, параграфів. Буквиця використовується для привернення уваги читача до початку певного блоку тексту. Існують спеціально розроблені шрифти початкових букв абзаців, але практично будь-яку велику літеру можна використовувати в якості буквиці. З положення щодо абзацу розрізняють буквиці: винесені вгору (рис. 12, б), утоплені (рис. 12, а, г), вільні або висячі (рис. 12, в).

Лівий край буквиці має бути вирівняний по лівому краю текстового блоку у випадках — рис. 12, а–б, або може бути дещо зсунутий вліво – рис. 12, г, якщо літери мають звисаючі елементи (як у літер Т, Ф). Вільні або висячі буквиці взагалі не вбудовуються у формат рядку, а розміщуються окремо зліва від тексту. Текст першого рядку набирають впритул до буквиці, інші рядки відбивають від неї на напівкегельну.

Для виділення заголовків використовують різні композиційні прийоми їх розміщення (рис. 13). Заголовки, які набираються окремими рядками, найчастіше виключають в новий рядок і розміщують посередині сторінки складання або зміщують до лівого краю набору — це так звані флагові заголовки. Їх відбивають від основного тексту проміжками.

Існують свої особливості в оформленні обкладинки для журналів. Як правило, обкладинка повинна мати впізнаваний (характерний) вигляд журналу, часто домінує шрифтовий логотип, який komponують з вихідними даними (номер, дата випуску, індекс видання).

а



розробити та виконати верстку основних складових книжкового видання: подвійний титульний аркуш, який містить чотири сторінки (авантитул, контртитул, титул, зворот титулу).

в

Особливостями книжково-журнальної верстки є обов'язкове формування змісту, алфавітних покажчиків, списків ілюстрацій тощо. Створення, так званих, таблиць списків реалізується за рахунок застосування стилів до необхідних структурних елементів.

б

Теоретичні відомості. Відмінність журнальної верстки від книжкової полягає у більш вільному стильовому оформленні видань. Але при виборі формату необхідно дотримуватися рекомендованих розмірів.

г

Рис. 12. Варіанти розміщення буквиць у тексті:
а, г – утоплена; б – винесена вгору; в – вільна або висяча

При розробці оформлення колонтитулів та колонцифр слід звернути увагу на те, що колонцифри всіх видів та колонтитули не ставлять на:

- титульних сторінках видання (авантитулі, контртитулі, фронтисписі, титулі, шмуцтитулі, звороті титула);
- на пустих полосах (зворот титула, шмуцтитула, сторінках «для записів»);
- на сторінках з вихідними даними;
- на сторінках, які містять полосні ілюстрації (як виняток, в науково-технічних виданнях, на сторінках зі схемами/графіками тощо, колонцифри проставляють).

Всі зазначені вище сторінки входять у загальну кількість сторінок видання.

Не ставлять колонцифри на вклейках, які не входять в загальну кількість сторінок видання.

Верхні колонцифри (з колонтитулами, колонлінійками або без них) не ставлять на всіх початкових сторінках розділів. Нижні колонцифри не розміщують на кінцевих сторінках.

Журнальна верстка

Відмінність журнальної верстки від книжкової полягає у більш вільному стильовому оформленні видань. Але при виборі формату необхідно дотримуватися рекомендованих розмірів, які наведені

у «ГСТУ 29.1–97. Журнали. Поліграфічне виконання. Загальні технічні вимоги». Часто ширина сторінки складання у журналі розбивається на декілька шпальт (колонок).

Існують свої особливості в оформленні обкладинки для журналів. Як правило, обкладинка повинна мати впізнаваний (характерний) вигляд журналу, часто домінує шрифтовий логотип, який komponують з вихідними даними (номер, дата випуску, індекс видання). Крім того, шрифтове та ілюстративне оформлення обкладинки мають розкривати тематичне спрямування журналу. Часто на першу сторінку обкладинки виносять назви ключових статей із зазначенням номерів сторінок.

а

Відмінність журнальної верстки від книжкової полягає у більш вільному стильовому оформленні видань. Але при виборі формату необхідно дотримуватися рекомендованих розмірів, які наведені у «ГСТУ 29.1–97. Журнали. Поліграфічне виконання. Загальні технічні вимоги». Часто ширина сторінки складання у журналі розбивається на декілька шпальт (колонок).

Журнальна верстка Існують свої особливості в оформленні обкладинки для журналів. Як правило, обкладинка повинна мати впізнаваний (характерний) вигляд журналу, часто домінує шрифтовий логотип, який komponують з вихідними даними (номер, дата випуску, індекс видання). Крім того, шрифтове та ілюстративне оформлення обкладинки мають розкривати тематичне спрямування журналу. Часто на першу сторінку обкладинки виносять назви ключових статей із зазначенням номерів сторінок.

в

Відмінність журнальної верстки від книжкової полягає у більш вільному стильовому оформленні видань. Але при виборі формату необхідно дотримуватися рекомендованих розмірів, які наведені

Журнальна верстка

у «ГСТУ 29.1–97. Журнали. Поліграфічне виконання. Загальні технічні вимоги». Часто ширина сторінки складання у журналі розбивається на декілька шпальт (колонок).

Існують свої особливості в оформленні обкладинки для журналів. Як правило, обкладинка повинна мати впізнаваний (характерний) вигляд журналу, часто домінує шрифтовий логотип, який komponують з вихідними даними (номер, дата випуску, індекс видання). Крім того, шрифтове та ілюстративне оформлення обкладинки мають розкривати тематичне спрямування журналу. Часто на першу сторінку обкладинки виносять назви ключових статей із зазначенням номерів сторінок.

б

Відмінність журнальної верстки від книжкової полягає у більш вільному стильовому оформленні видань. Але при виборі формату необхідно дотримуватися рекомендованих розмірів, які наведені у «ГСТУ 29.1–97. Журнали. Поліграфічне виконання. Загальні технічні вимоги». Часто ширина сторінки складання у журналі розбивається на декілька шпальт (колонок). Існують свої особливості в оформленні обкладинки для журналів. Як правило, обкладинка повинна мати впізнаваний (характерний) вигляд журналу, часто домінує шрифтовий логотип, який komponують з вихідними даними (номер, дата випуску, індекс видання).

Журнальна верстка

г

Рис. 13. Варіанти розміщення заголовків у тексті:

а – простий, вирівнювання по центру; б – простий врозріз, вирівнювання по центру; в – заголовок в оборку (кватирка); г – заголовок на полях (ліхтарик або маргіналія)

Методика виконання роботи. За даними варіанту студент створює цифровий оригінал-макет книжкового видання засобами програми QuarkXPress.

1. Розрахувати розмір видання після обрізу, визначити розміри сторінки складання та полів, відповідно до завдання.

2. Розробити шаблони та виконати верстку основних складових книжкового видання: подвійний титульний аркуш, який містить чотири сторінки (авантитул, контртітул, титул, зворот титулу); шмуцтитул, початкову, кінцеву та типову сторінку складання. Загалом має бути 16 сторінок.

3. Обов'язково створити заголовки трьох рівнів та на їх основі автоматично згенерувати зміст.

4. Для оформлення колонцифр застосувати префікси або графічні елементи.

Верстку видання виконати, відповідно до правил заверстування певного виду видання, враховуючи кількість ілюстрацій та наявність додаткових елементів оформлення. За згодою викладача, студент може використати для верстки додаткові елементи оформлення видання. Складові елементи оформлення видання, зазначені у таблиці, повинні бути обов'язково використані. Верстка основного тексту виконується в одну шпальту (колонку).

Таблиця 1 — Варіанти завдань для виконання практичної роботи 4

№ варіанту	Назва видання	Формат	Варіант оформлення	Кількість ілюстрацій	Додаткові елементи
1	2	3	4	5	6
1	Збірник наукових праць	70×108/16	2	3	колонтитул ^{3.1} , таблиця, заголовок ^{1.1}
2	Збірник віршів	70×100/32	3	7	декоративні елементи, епіграф
3	Літературно-художнє видання	84×108/16	3	5	колонтитул ^{3.2} , заставка, виноска
4	Видання для дітей середнього шкільного віку	60×90/16	2	5	буквиця ^{2.1} , примітка у тексті, колонтитул ^{3.1}
5	Збірник драматургійних творів	70×100/16	2	4	колонтитул ^{3.2} , епіграф, виноска
6	Енциклопедія для дітей середнього шкільного віку	70×90/16	2	9	колонтитул ^{3.2} , заголовок ^{1.2} , виноска
7	Документально-художнє видання	60×84/16	2	5	цитата, таблиця, кінцівка
8	Навчальний посібник з дисципліни для дітей старшого шкільного віку	84×108/32	2	3	виноска, заголовок ^{1.3} , таблиця
9	Монографія	84×108/16	3	2	колонтитул, цитата, таблиця
10	Посібник з дисципліни для вищих навчальних закладів	70×108/16	2	2	колонтитул ^{3.2} , примітка у тексті, заголовок ^{1.1}
11	Збірка віршованих творів	60×84/16	3	8	астеріск, виноска, колонтитул ^{3.1}
12	Хрестоматія з української літератури для дітей середнього шкільного віку	70×90/16	2	3	початкова сторінка зі спуском, кінцівка, цитата

1	2	3	4	5	6
13	Термінологічний словник поліграфічної галузі	60×90/16	2	4	колонтитул ^{3.2} , епіграф, таблиця
14	Практикум з дисципліни для вищих навчальних закладів	70×100/16	2	5	колонтитул ^{3.2} , примітка, заголовок ^{1.3}
15	Альманах драматургічних творів	70×108/16	3	7	колонтитул ^{3.1} , початкова сторінка без спуску з буквицею ^{2.3}
16	Збірник віршів для молодшого шкільного віку	60×84/16	3	3	декоративні елементи, виноска, буквиця ^{2.2}
17	Навчальний посібник	60×90/16	1	3	колонтитул ^{3.2} , виноска, таблиця
18	Літературно-художнє видання для дітей середнього та старшого шкільного віку	70×108/16	2	2	колонтитул ^{3.1} , епіграф, декоративні елементи
19	Науково-популярне видання	60×84/16	2	5	буквиця ^{2.1} , таблиця, примітка
20	Курс лекцій з дисципліни для вищих навчальних закладів	60×84/16	1	4	виноска, колонтитул ^{3.2} , заголовок ^{1.2}
21	Літературно-художнє видання для дітей молодшого та середнього шкільного віку	60×90/8	3	8	колонтитул ^{3.2} , заставка, початкова сторінка зі спуском
22	Науково-популярне видання	60×84/8	2	7	декоративні елементи, цитата, таблиця
23	Довідник	84×108/32	1	3	колонтитул ^{3.2} , виноска, заголовок ^{1.3}
24	Науково-популярне видання для дітей середнього та старшого шкільного віку	70×90/16	2	5	декоративні елементи, буквиця ^{2.3} , виноска
25	Антологія української драматургії	60×84/16	3	3	колонтитул ^{3.1} , епіграф, декоративні елементи

1	2	3	4	5	6
26	Збірка драматургійних та віршованих творів	70×100/16	3	6	виноска, початкова сторінка зі спуском, заставка
27	Науково-технічний збірник	70×108/16	2	2	колонтитул ^{3.1} , таблиця, примітка у тексті
28	Енциклопедія для дітей старшого шкільного віку	70×100/16	2	4	колонтитул ^{3.1} , виноска, заголовок ^{1.2}
29	Документально-художнє видання	60×84/16	3	3	колонтитул, епіграф, заголовок ^{1.2} ,
30	Науково-художнє видання	75×90/16	2	5	колонтитул ^{3.2} , декоративні елементи, таблиця
31	Навчальний посібник для дистанційного навчання	60×84/16	2	3	колонтитул ^{3.1} , таблиця, примітка
32	Літературно-художнє видання для молодшого та середнього шкільного віку	70×100/16	1	4	заставка, кінцівка, початкова сторінка зі спуском
33	Літературно-художнє видання для середнього та старшого шкільного віку	70×100/16	2	5	декоративні елементи, виноска, буквиця ^{2.3}
34	Науково-популярне видання	84×108/16	3	3	колонтитул ^{3.1} , виноска, заголовок ^{1.1}
35	Побутовий довідник	70×90/16	2	4	колонтитул ^{3.2} , заголовок ^{1.2} , декоративні елементи
36	Науково-виробничий довідник	75×90/16	1	5	колонтитул ^{3.2} , таблиця, примітка у тексті
1.1 — заголовок простий; 1.2 — заголовок ліхтарик (маргіналія); 1.3 — заголовок кватирка.					
2.1 — буквиця винесена вгору; 2.2 — буквиця утоплена; 2.3 — буквиця вільна/висяча.					
3.1 — колонтитул постійний; 3.2 — колонтитул змінний.					

Зміст і форма звіту:

1. Розрахунки розмірів видання після обрізу, сторінки складання та полів, відповідно до завдання.
2. Створений цифровий файл.

Контрольні запитання усного звіту:

1. Як створити нумерацію сторінок з певного номера?
2. Що таке базова лінія і як прив'язати рядки абзацу до сітки базових ліній?
3. Як уникнути завислих рядків у виданні?
4. Оформлення виносок: як змінити відсоток верхнього індексу, відносно основного кеглю?
5. Як створити стиль заголовків/ текстівок?
6. Редагування трекінгу/інтерліньяжу у тексті?
7. Встановити заборону друку для зображення?
8. Визначити гарнітури застосовані в оригінал-макеті?

Перелік літератури:

1. ДСТУ 4489:2005. Видання книжкові та журнальні. Вимоги до форматів. — Вперше (зі скасуванням ГОСТ 5773—90) ; чинний від 2006—10—01.
2. ДСТУ 3018-95. Видання. Поліграфічне виконання. Терміни та визначення. — К: Держстандарт України, 1995. — 21 с.
3. СОУ 18.1-02477019-14:2015. Видання книжкові. Технічні умови. — На заміну ГСТУ 29.5—2001; чинний від 2009—11—01.
4. СОУ 18.1-02477019-11:2014. Видання для дітей. Загальні технічні вимоги. — На заміну СОУ 22.2-02477019-11:2008; чинний від 2014—25—06.
5. ДСанПіН 5.5.6-138—2007. Державні санітарні норми і правила. Гігієнічні вимоги до друкованої продукції для дітей. — На заміну ДСанПіН 5.5.6.084—2002; чинний від 2007—02—09.
6. Паркер Р. Как сделать красиво на бумаге, 2-е издание [Текст] — Пер. с англ. / Р. Паркер. — СПб.: Символ-Плюс, 2008. — 384 с.
7. Джон Пикок. Издательское дело книга от замысла до упаковки шаг за шагом [Текст] / Джон Пикок. — М.: Эком, 1998. — 400 с.
8. Джеймс Феличи. Типографика: шрифт, верстка, дизайн [Текст] / Джеймс Феличи. — СПб.: БХВ-Петербург, 2004. — 496 с.
9. Френк Романо. Современные технологии издательско-полиграфической отрасли [Текст] / Френк Романо. — М.: Принт-Медиа центр, 2006. — 456 с.
10. Буковецкая О. А. Готовим в печать журнал, книгу, визитку [Текст] / О. А. Буковецкая. — М.: Изд-во «НТ Пресс», 2005. — 303 с.



Lorem

WILLOW

Lorem i sit amet,
 consectetur adipiscing elit

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Duis varius iaculis tortor, a consectetur ligula. Nam quis ullamcorper arcu. Cras lacus nisl, auctor nec nibh a, mattis fermentum tortor.

Donec turpis enim, accumsan sit amet massa nec,
portitor elementum odio. Suspendisse tellus dui,
luctus a finibus in, scelerisque at est. Vivamus faucibus
metus eu leo congue, eu imperdiet diam sodales. Proin
vitae arcu faucibus, tincidunt dolor id, faucibus lacus.

Locum ipsam dolor-
nit arret, commodetur
adipiscit est. Duis
varius iaculis tortor, a
consequitur ligula. Nam
quis ulliuscepit ardu.
Cras lacus trah, auctor nec
ritibus a, manibus ferrentur
tortor. Doloris turgis erit,
accuturibus aet aet maurus

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Duis varius iaculis tortor, a consectetur ligula. Nam quis ullamcorper arcu. Cras lacus nisl, auctor nec nibh a, mattis fermentum tortor.

Donec turpis enim, accumsan sit amet
massa nec, portitor elementum odio.
Suspendisse tellus dui, luctus a finibus
in, scelerisque at est. Vivamus faucibus
metus eu leo congue, eu imperdiet
diam sodales. Proin vitae arcu faucibus,

Suspendisse congue sem eu turpis

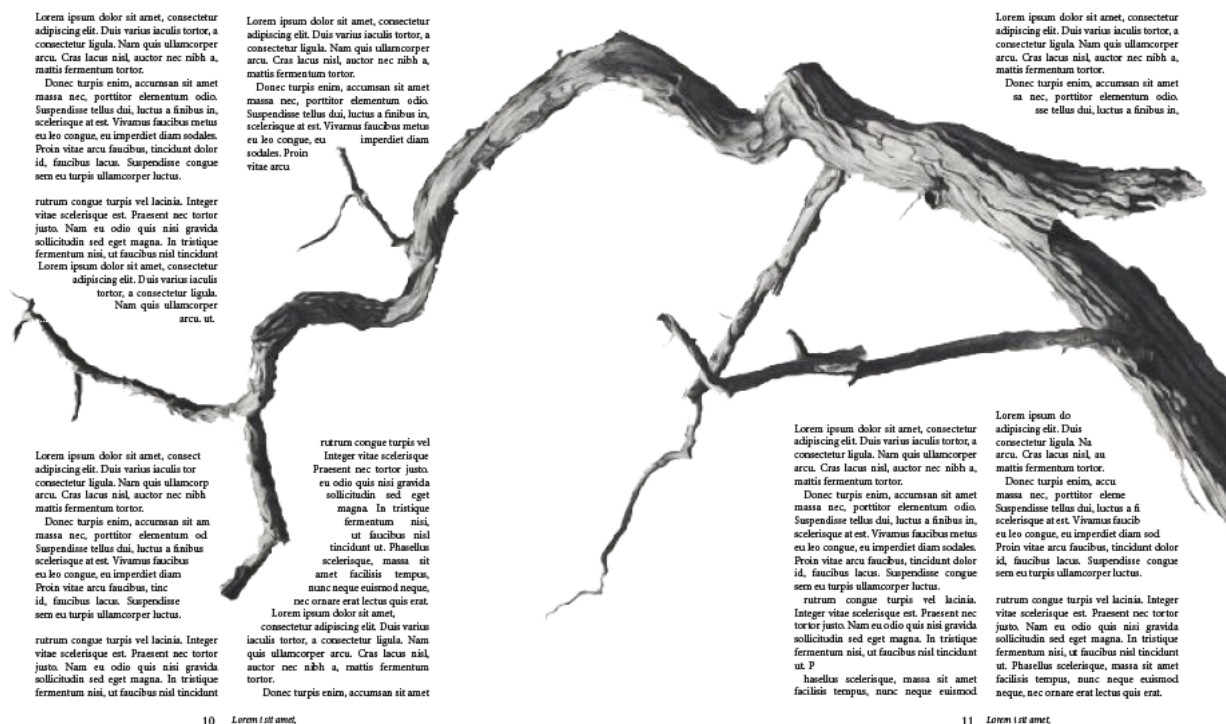
ullamcorper luctus. Maecenas rutrum
congue turpis vel lacinia. Integer vitae
scelerisque est. Praesent nec tortor
justo. Nam eu odio quis nisi gravida

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur
 adipiscing elit. Duis varius iaculis
 tortor, a consectetur ligula. Nam quis
 ullamcorper arcu. Cras lacus nisl, auctor
 nec nibh a, mattis fermentum tortor.

nec nisi a matris fermentum torret.
 Donec turpis enim, accumans sit amicti
 massa nec, portitor elementum odio.
 Suspenside tellus diu, luctus a finibus in,
 sclerisque ad est. Vivamus faucibus metus
 ue leio congue, ue impedit diu sodales.
 Proin vitae arcu faucibus, tinctundum dolor
 id, faucibus lachry. Suspenside congue semper
 id, turpis ullamcorper lachry. Maecenas
 rutrum congue turpis vel lacinia. Integer
 vitae sclerisque est. Praesent nec tortor
 justo. Nam ideo odio quis gravidam
 sollicitudin sed eget magna. In tristique
 fermentum nisi, ut faucibus nisi tinctundum

7. Loreen i sili smet,

a



10. Learn / sit erect.

11 Lorem ipsum amet.

6

Рис. 14. Приклади заверстування книжкового видання: а — шмуцтитул та початкова сторінки; б — типові сторінки

ПРАКТИЧНА РОБОТА 5

СТВОРЕННЯ ОРИГІНАЛ-МАКЕТУ БУКЛЕТУ

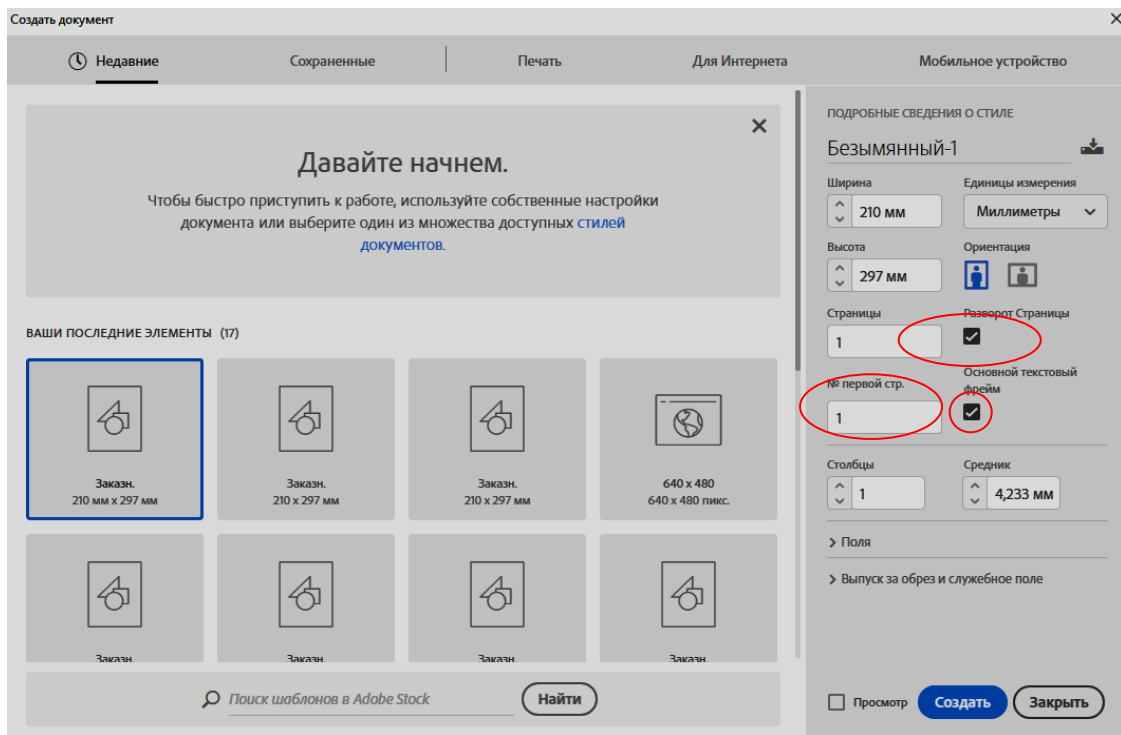
Мета роботи: навчитися створювати оригінал-макет буклету — шість сторінок. Провести обробку та форматування тексту, ілюстративного, декоративного матеріалу відповідно до вимог акцидентної верстки у програмі Adobe InDesign.

Завдання роботи: виконати верстку рекламно-інформаційного буклету, відповідно до варіанту.

Теоретичні відомості. Макетування та верстка рекламно-інформаційних буклетів передбачає застосування значних об'ємів графічної інформації: растрові/векторні зображення, декоративні елементи. Також, до характерних особливостей рекламно-інформаційних буклетів можна віднести вид фальцювання та формат. Найбільш вживаними є такі варіанти фальцювання: 2 та 3-х згинне фальцювання «гармошкою», комбіноване фальцювання внамотку та «гармошкою», 2 та 3-х згинне «віконне» фальцювання, 2 та 3-х згинне фальцювання внамотку (див. рис. 15). Використання нестандартного формату видання дає можливість привернути увагу споживачів, особливо популярними є поперечний, вузький та квадратний формати. Для вертикального формату висота блоку після обрізки перевищує його ширину більше ніж на 20 мм (210×297 мм). Ширина блоку поперечного формату перевищує його висоту більш ніж на 20 мм (250×176 мм). Висота блоку вузького формату, як правило, вдвічі більша його ширини (148×297 мм). У блоку квадратного формату різниця між шириною та висотою не повинна перевищувати 20 мм (220×223 мм).

Робота в програмі Adobe InDesign. Для створення нового документу обираємо команду *Файл→Новий→Документ* за необхідності змінити формат та орієнтацію, інші налаштування.

Для того щоб створити розворот встановлюємо *Разворот страницы*. Для створення документу, який починається з розвороту необхідно у поле *№ первой стр.* ввести парне число. Для автоматичного створення текстових блоків необхідно встановити *Основний текстовий фрейм*. Вільний простір навколо окреслених сторінок є монтажним столом, на якому розміщуються будь-які об'єкти які відображаються лише на екрані.



При оформленні буклетів необхідно звернути увагу на те, що буклет це невеликий рекламний носій, основна його мета — проінформувати коротко, але цікаво про продукт/послугу. Тому необхідно подавати інформацію коротко, оформлення обирати орієнтуючись на інтереси цільової аудиторії. Наприклад, при виборі кольору буклету для жінок рекомендовано червоний, рожевий, пастельні відтінки; для молоді — соковиті, яскраві, кислотні; для ділових людей — сірий, синій, стриманий.

На невеликому форматі буклету більш вигранно будуть сприйматися декілька «соковитих» зображень, так званих «якорів» для погляду, ніж багато різних картинок, що відволікають увагу.

Гарнітура шрифту має бути максимально читабельною. Бажано на використовувати більше 3-х різних гарнітур. Краще застосовувати різні види накреслення для виділення та відділення текстової інформації.

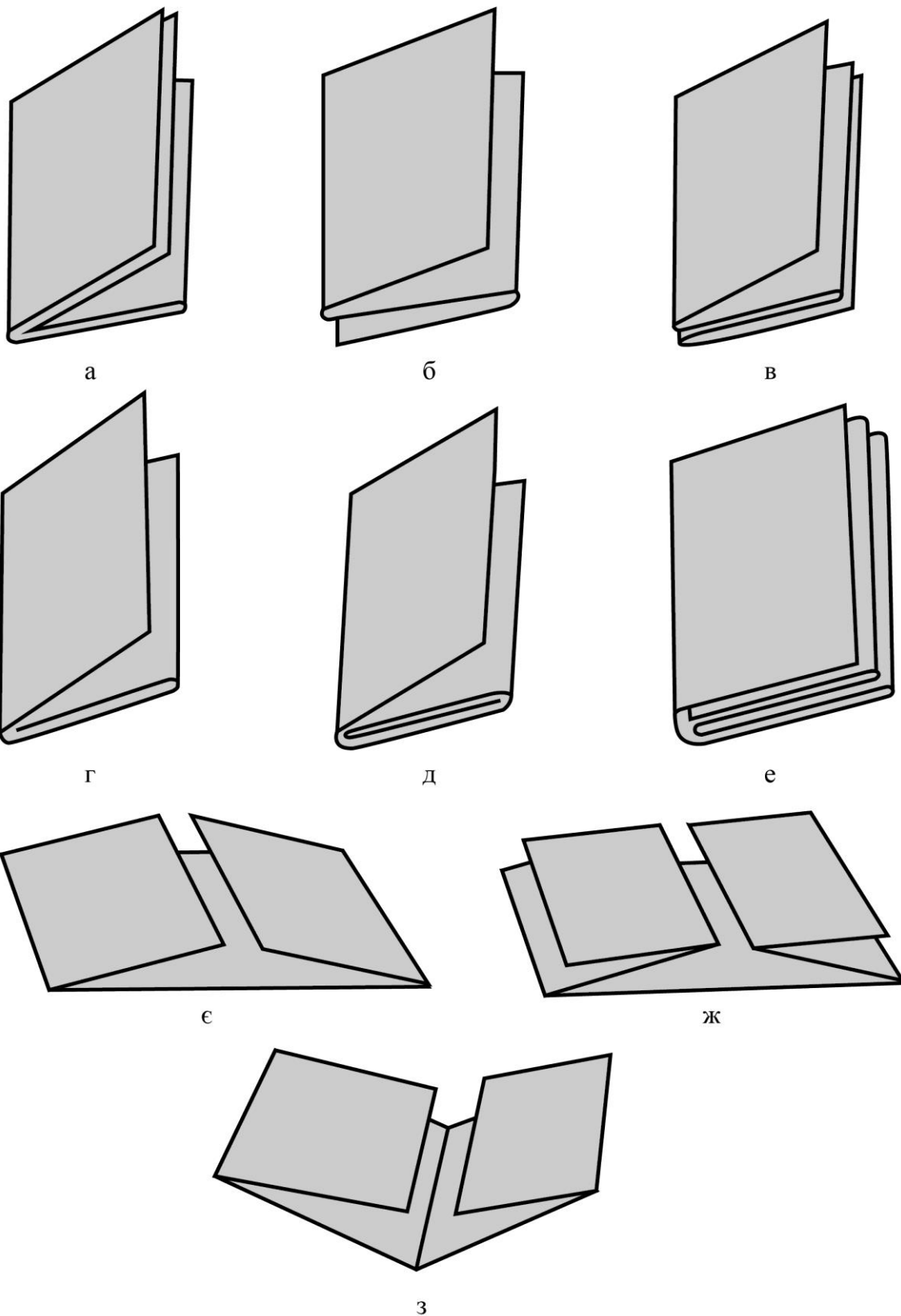
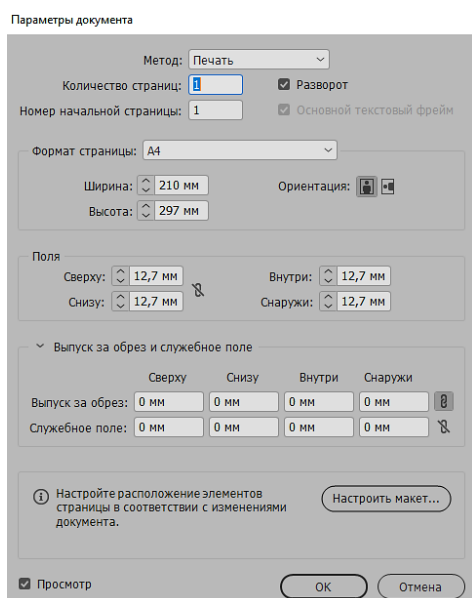
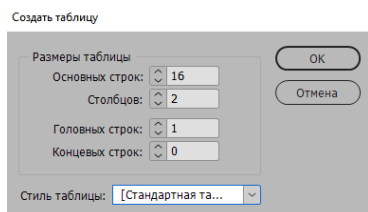
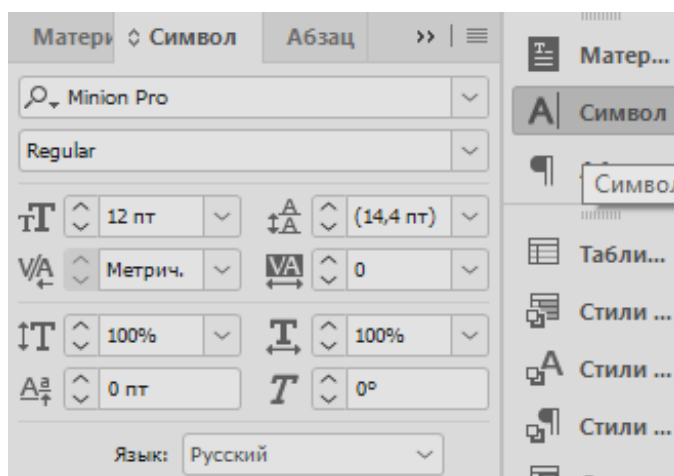
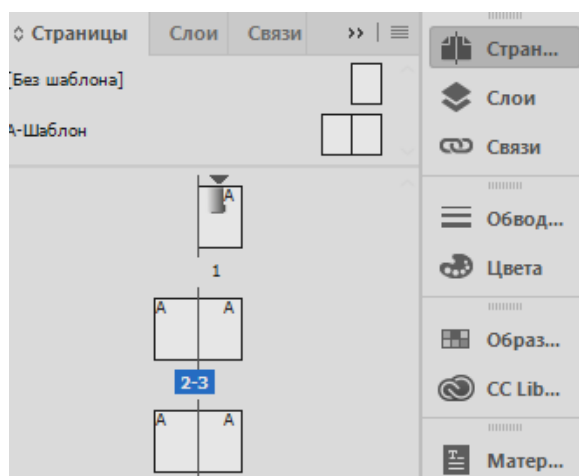


Рис. 15. Способи фальцювання буклетів: а – симетричне 2-згинне паралельне; б, в – 2- та 3-згинне фальцювання «гармошкою»; г, д – 2- та 3-згинне фальцювання «внамотку»; е – комбіноване фальцювання «внамотку» та «гармошкою»; є, з, ж – 2-, 3-, 4-згинне «віконне» фальцювання

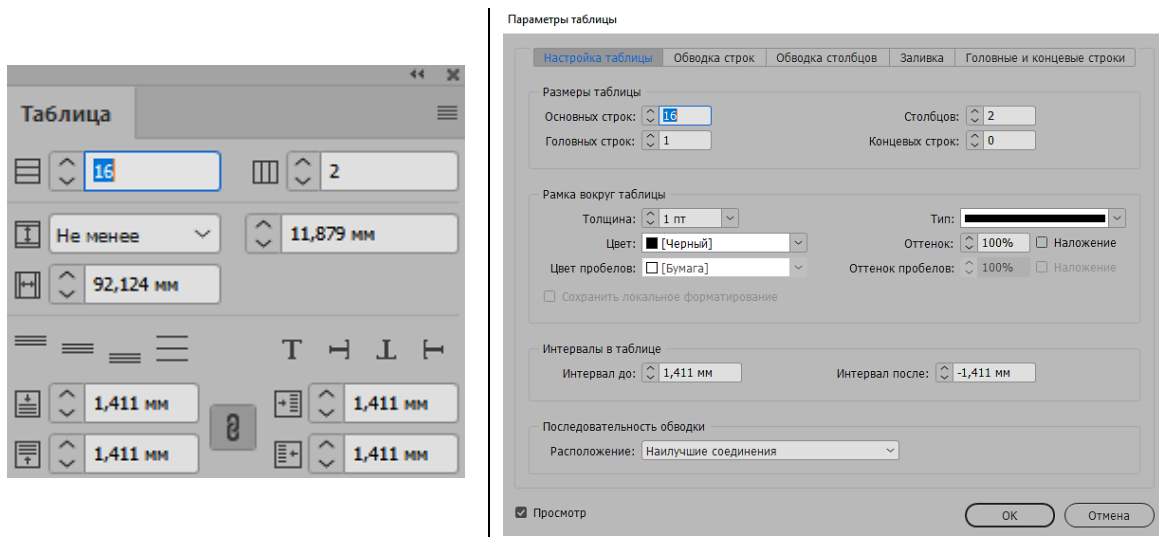


Для зміни налаштувань документу обираємо команду *Файл→Параметры документа*.

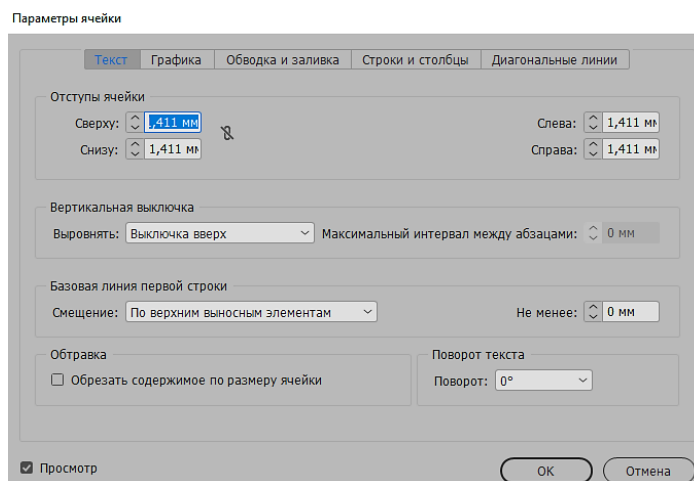
На робочому столі розміщені основні палітри InDesign: палітра Инструменты — містить всі необхідні для роботи інструменти рисування та редагування; палітра Управление — містить можливі налаштування активного інструменту, а також палітри Страницы (переміщення між сторінками публікації та управління шаблонами, додавання/виключення/ переміщення сторінок), палітра Символ — призначена для форматування тексту та проведення різноманітних дій над об'єктами: масштабування, переміщення, обертання та ін.; палітра Стили — застосовується для управління стилями в публікації. Інші палітри знаходяться в меню *Окно*. Основні налаштування програми знаходяться в меню *Редактирование→Установки*.



Для створення нової таблиці необхідно в меню *Таблица* натиснути *Создать таблицу* і ввести необхідні параметри. Робота з основними параметрами таблиці, такими як, кількість рядків/стовпчиків, розміри комірок, розташування тексту здійснюється на палітрі *Таблица* (меню *Окно*).



Більш детальні налаштування таблиці/рядків/стовпчиків/обводки та заливки знаходяться *Таблица→Параметры таблицы*. Налаштування оформлення інформації в комірках виконується *Таблица→Параметры ячейки*.



Для коректної підготовки цифрового оригінал-макету необхідно виконати *Файл→Упаковать*. При цьому програма верстки здійснює аналіз, перевірку та збір використаних шрифтів, зображень у макеті.

Методика виконання роботи. Згідно індивідуального завдання створити оригінал-макет рекламно-інформаційного буклету.

1. Тематику видання, кількість ілюстрацій, вид та кількість додаткових елементів оформлення видання студент обирає самостійно.

2. Обрати формат видання і відповідно формат сторінки складання, кількість та розміри шпальт, враховуючи дані табл. 2.

3. Оригінал-макет обов'язково має містити таблиці, відповідно до табл. 2.

Таблиця 2 — Варіанти завдань для виконання практичної роботи 8

№	Фарбовість	Вид/кількість таблиць (дані комірок)	Формат/спосіб фальцювання
1	4+4	повздовжні/3 (текстові)	вертикальний/2-згинне «гармошкою»
2	5+3	поперечні/2 (змішані)	поперечний/2-згинне «віконне»
3	4+2	повздовжні клаптикові/5 (цифрові)	вертикальний/3-згинне внамотку
4	6+4	повздовжні розпашні/3 (текстові)	квадратний/2-згинне «гармошкою»
5	4+4	поперечні розпашні/2 (змішані)	вузький/3-х згинне «гармошкою»
6	5+4	повздовжні клаптикові/4 (текстові)	поперечний/2-згинне внамотку
7	2+2	повздовжні клаптикові/5 (цифрові)	квадратний/3-згинне внамотку
8	3+2	повздовжні/6 (текстові)	квадратний/3-х згинне «віконне»
9	4+3	поперечні/5 (змішані)	вертикальний/4-згинне «віконне»
10	5+5	повздовжні/5 (цифрові)	поперечний/2-згинне «гармошкою»
11	4+2	повздовжні/2 (змішані)	вузький/3-згинне внамотку
12	3+3	повздовжні клаптикові/6 (цифрові)	квадратний/2-згинне «гармошкою»
13	2+2	поперечні/3 (текстові)	поперечний/3-згинне «гармошкою»
14	4+4	повздовжні/7 (текстові)	вузький/ симетричне 2- згинне паралельне
15	4+5	поперечні клаптикові/3 (цифрові)	вертикальний/2-згинне внамотку
16	5+5	повздовжні клаптикові/5 (цифрові)	квадратний/3-згинне внамотку
17	6+4	повздовжні/2 (цифрові)	вертикальний/4-згинне «віконне»
18	5+2	повздовжні клаптикові/5 (цифрові)	поперечний/2-згинне «віконне»
19	4+3	повздовжні розпашні/4 (змішані)	вертикальний/2-згинне «гармошкою»
20	2+2	повздовжні клаптикові/7 (змішані)	квадратний/3-згинне «віконна»
21	3+3	поперечні клаптикові/4 (цифрові)	вузький/3-згинне «гармошкою»
22	2+2	повздовжні/3 (цифрові)	вузький/2-згинне «віконне»
23	5+5	поперечні клаптикові/5 (змішані)	вертикальний/2-згинне внамотку

№	Фарбовість	Вид/кількість таблиць (дані комірок)	Формат/спосіб фальцювання
20	2+2	повздовжні клаптикові/7 (змішані)	квадратний/3-згинне «віконна»
21	3+3	поперечні клаптикові/4 (цифрові)	вузький/3-згинне «гармошкою»
22	2+2	повздовжні/3 (цифрові)	вузький/2-згинне «віконне»
23	5+5	поперечні клаптикові/5 (змішані)	вертикальний/2-згинне внамотку
24	4+5	повздовжні/4 (текстові)	квадратний/4-згинне «віконне»
25	5+4	повздовжні розпашні/2 (змішані)	вертикальний/3-згинне «гармошкою»
26	4+4	повздовжні клаптикові/6 (змішані)	поперечний/2-згинне «гармошкою»
27	4+3	поперечні/4 (цифрові)	вертикальний/2-згинне внамотку
28	4+2	повздовжні клаптикові/8 (текстові)	квадратний/3-згинне «гармошкою»
29	3+3	повздовжні розпашні/3 (текстові)	вертикальний/3-згинне «віконне»
30	5+5	поперечні/4 (змішані)	поперечний/3-згинне «віконна»
31	4+5	повздовжні клаптикові/6 (текстові)	вузький/3-згинне внамотку
32	6+2	повздовжні/2 (цифрові)	вузький/2-згинне «гармошкою»
33	4+4	повздовжні/6 (змішані)	вертикальний/2-згинне «гармошкою»
34	5+5	поперечні розпашні/6 (текстові)	вузький/2-згинне «віконна»
35	3+3	повздовжні клаптикові/4 (змішані)	вертикальний/3-згинне внамотку
36	2+2	поперечні клаптикові/5 (цифрові)	квадратний/2-згинне «гармошкою»

Зміст і форма звіту:

1. Створений цифровий файл.
2. Звіт з розрахунками формату видання, сторінки складання, кількості та розмірів шпальт.

Контрольні запитання усного звіту:

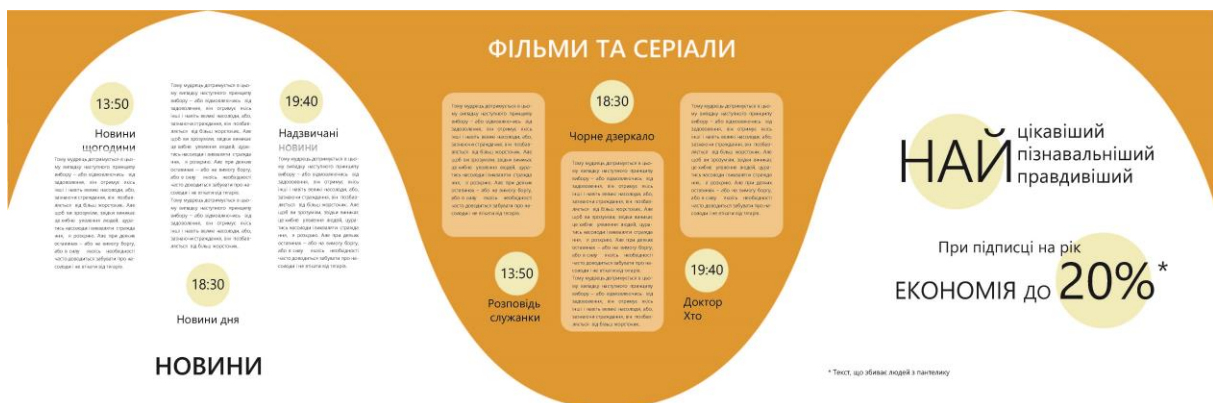
1. Як провести колірну корекцію у програмі верстки?
2. Як визначити застосовані у верстці фільтри до зображень?
3. Виконати редагування формату видання?
4. Як здійснити переміщення сторінок у макеті?
5. Як правильно зберегти файл верстки?
6. Як перевірити відсутність/модифікацію зображення у макеті?

Перелік літератури:

1. Паркер Р. Как сделать красиво на бумаге, 2-е издание — Пер. с англ. / Р. Паркер. — СПб.: Символ-Плюс, 2008. — 384 с.
2. Комолова Н. В. Компьютерная верстка и дизайн [Текст] / Н. В. Комолова. — СПб.: БХВ-Петербург, 2003. — 512 с.
3. СОУ 18.1-02477019-02:2015. Видання аркушеві. Технічні умови (зі зміною № 1). — На заміну ОСТ 29.32—77, ТУУ 29.008—95; чинний від 2005—10—01.
4. Джон Пикок. Издательское дело книга от замысла до упаковки шаг за шагом [Текст] / Джон Пикок. — М.: Эком, 1998. — 400 с.



а



б

Рис. 16. Приклад виконання роботи: а — лице буклету, б — зворот буклету

ПРАКТИЧНА РОБОТА 6

СТВОРЕННЯ ЦИФРОВОГО ОРИГІНАЛ-МАКЕТУ ЖУРНАЛЬНОГО ВИДАННЯ

Мета роботи: навчитися створювати оригінал-макет журнального видання. Провести обробку та форматування тексту, графічного, табличного матеріалу відповідно до вимог журнальної верстки у програмі Adobe InDesign.

Завдання роботи: відповідно до варіанту виконати верстку журнального видання.

Теоретичні відомості. Відмінність журнальної верстки від книжкової полягає у більш вільному стильовому оформленні видань. Але при виборі формату необхідно дотримуватися рекомендованих розмірів, які наведені у «ГСТУ 29.1–97. Журнали. Поліграфічне виконання. Загальні технічні вимоги». Часто ширина сторінки складання у журналі розбивається на декілька шпальт (колонок).

Існують свої особливості в оформленні обкладинки для журналів. Як правило, обкладинка повинна мати впізнаваний (характерний) вигляд журналу, часто домінує шрифтовий логотип, який компонують з вихідними даними (номер, дата випуску, індекс видання). Крім того, шрифтове та ілюстративне оформлення обкладинки мають розкривати тематичне спрямування журналу. Часто на першу сторінку обкладинки виносять назви ключових статей із зазначенням номерів сторінок, обов'язково має бути логотип та відомості про рік/місяць/номер (таблиця 3). При оформленні змісту журнальних видань також прослідковується відмінність від книжкових, як правило, зміст може оформлюватися тематичними фото та анотаціями до статей (таблиця 4). Початкова сторінка статті має, так званий, заголовний комплекс, який може включати назву матеріалу, інформацію про авторів/художників/фотографів/журналістів, коротку анотацію або епіграф, тематичне фото, яке сприяє більш глибокому розумінню матеріалу, або може бути фото автора/особи про яку йдеться у матеріалі (таблиця 5).

Для привернення уваги читача застосовують різні прийоми виділення інформації: шрифтові, графічні, колірні.

Таблиця 3 — Приклади оформлення першої сторінки обкладинки журналів





Таблиця 4 — Приклади заверстування змісту в журналі

Содержание

август-сентябрь 2020

5 Хит лета

Тысяч лет, дожили до обжорничанья

6 Портрет

Ресторан Артуро Гринго, полюбивший газетно-журнальную эстетику и искусство в Саргассо

16 Актуальная тема

Рисовая, макаронная, картофельная и другие газетно-журнальные рецепты в Саргассо

18 Соусы

Глубокий вкус: соусы для салатов, супов, соусов

22 На завтрак

Сладкое и не очень: блюда с фруктами, фруктами и фруктами

28 Каши

Меню каш на новый лад: с сыром, фруктами и фруктами

30 Поварские секреты

Учимся выбирать и готовить овощи: рецепты

34 Салаты

«Наслаждайтесь» с овощами и фруктами: салаты с овощами и фруктами

41 Добавки

Газетно-журнальные рецепты: рецепты с овощами

42 Мастер-класс

Газетно-журнальные рецепты: рецепты с овощами

44 Традиции

Блюда из овощей на зиму: рецепты с овощами

50 Меню на неделю

Почти без мяса: рецепты с овощами и фруктами

62 Варианты

На завтрак, на обед, на ужин: рецепты с овощами

68 Ингредиент

4 простых рецепта с овощами

71 Под оливой крышкой

Рецепты с овощами и фруктами: рецепты с овощами

72 Классика

Помидоры, огурцы и другие традиционные блюда: рецепты с овощами

80 Напитки

Газетно-журнальные рецепты: рецепты с овощами

84 Десерты

Рецепты с овощами: рецепты с овощами

86 Сочетания

Каша: рецепты с овощами

88 Путешествие

С овощами: рецепты с овощами

88 Суп дня

С овощами: рецепты с овощами

96 Моноблюдо

Кулинарный рецепт: рецепты с овощами

1

CONTENTS 13

POLITICS

- 4 **Hell hath no fury**
How Moscow can respond to the division of the torques for the Crimean province of Ukraine

POLITICS

- 8 **Joel lion: "You don't have to afraid the conflict, just go and do the business"**
Extraordinary and Plenipotentiary Ambassador of the State of Israel to Ukraine on the conflict in Syria and the free trade between our countries

- 10 **Evil legitimized**
Michael Weylan (London) on those who benefits and who loses from US troops withdrawal from Syria

- 12 **The keys to NATO**
What will Ukraine has to pass to get into NATO and what could get in the way

FOCUS

- 14 **Another take-off?**
On the Ukrainian security challenges in 2019

- 16 **NATO and Ukraine in 2019**
Some lessons and the key instrument of Ukraine's integration with NATO

- 20 **Content, not form**
What mode of European integration Ukraine needs

- 20 **The anatomy of Euro-optimism**
On unreasonable public expectations regarding the EU which might get in the way of Ukraine's eurointegration

ECONOMICS

- 23 **Slamming the risks**
On the prospects of Ukraine's economy in 2019

- 24 **A bedroom community for the EU?**
What challenges will the growth of labor migration to EU countries present: Ukraine?

SOCIETY
16 **Laura Cooper: "The United States is steady in its assistance to Ukraine, and we have been here before the elections, we are during the period of time, and we will be after"**
U.S. Deputy Assistant Secretary of Defense for Russia, Ukraine, Eurasia on the act of aggression in the Kerch Strait and the military position of the act

20 **One more year down the tubes**
What's causing the socio-economic situation in occupied Donbas to get worse?

30 **A survival guide**
On Ukraine's policy priorities for the next few years

32 **The year of grants**
What are the prospects for the sciences in Ukraine in 2019?

NEIGHBOHS

34 **The politics of fury**
Priglasie de Jara (Paris) on French "Yellow Vets" protests that shake loose EU

36 **Chain reaction**
Social and political implications of the emergence of independent Ukrainian Orthodox Church

HISTORY

40 **Nuclear arms in the hands of Russian leaders**
The missile threat from Stalin to Putin

CULTURE & ARTS

44 **Serhiy Zakharenko: "Donetsk has let go of me, yet it keeps haunting me"**
Interview with the Donetsk artist on his plywood caricatures of "Novorossia" leaders, the complex relations with his city and the attitudes of the creative crowd to politicians

46 **The heirs of Kapitoshka**
Tops and downs of modern Ukrainian animation

50 **A month of music, folk and magic**
The Ukrainian Mead offers a selection of events to visit in January and February

ARTS

44 **Serhiy Zakharenko: "Donetsk has let go of me, yet it keeps haunting me"**
Interview with the Donetsk artist on his plywood caricatures of "Novorossia" leaders, the complex relations with his city and the attitudes of the creative crowd to politicians

46 **The heirs of Kapitoshka**
Tops and downs of modern Ukrainian animation

50 **A month of music, folk and magic**
The Ukrainian Mead offers a selection of events to visit in January and February

50 **A month of music, folk and magic**
The Ukrainian Mead offers a selection of events to visit in January and February

50 **A month of music, folk and magic**
The Ukrainian Mead offers a selection of events to visit in January and February

50 **A month of music, folk and magic**
The Ukrainian Mead offers a selection of events to visit in January and February

50 **A month of music, folk and magic**
The Ukrainian Mead offers a selection of events to visit in January and February

50 **A month of music, folk and magic**
The Ukrainian Mead offers a selection of events to visit in January and February

50 **A month of music, folk and magic**
The Ukrainian Mead offers a selection of events to visit in January and February

50 **A month of music, folk and magic**
The Ukrainian Mead offers a selection of events to visit in January and February

50 **A month of music, folk and magic**
The Ukrainian Mead offers a selection of events to visit in January and February

50 **A month of music, folk and magic**
The Ukrainian Mead offers a selection of events to visit in January and February

50 **A month of music, folk and magic**
The Ukrainian Mead offers a selection of events to visit in January and February

The Ukrainian Week

The Ukrainian Week #11 (13th January 2019)
Founder: ECCEM Media Group. Publisher: ECCEM Media GmbH
Address: Berlin, 10119, Germany. Tel.: +49 30 263 11 100
Social registration on Facebook: ECCEM Media GmbH
Chief editor: Irina Kovalenko. Editor: Irina Kovalenko

Email: office@ukrainian-week.com
www.ukrainian-week.com
Tel.: +49 30 263 11 100
Office address: Berlin, Ukraine, 10119, Germany. Tel.: +49 30 263 11 100
Print run: 15,000. Free distribution. Our partner:

Тижень

Содержание

#1/2018

Spring edition

44

ЛЕГЕНДАРНЫЕ ФЕСТИВАЛИ
Travel Calendar

Самые важные фестивали, популярные и быстро набирающие обороты фестивали, происходящие ежегодно в разных странах мира.

45

КАЛЕНДАРЬ ПО ЗОРИНУ
Travel Calendar

Тот инвестор на лето от которого можно ждать, что страна, travel-журналисты и любители новых впечатлений — Виталие Зорина.

46

ИЗРАИЛЬ
The Country

Удивительно, что в таком небольшом государстве, как Израиль, сочетаются все условия, чтобы стать важным для полноценного отдыха и насыщенной программы.

47

БРАЗИЛИЯ
Gallery

Берега Амазонки называют главными индейскими, чтобы цивилизация коммуны и в другой степи. Несмотря на то что они не доступны в контакт с разными племенами.

48

ЕВРОПА
Travel Advice

Секреты путешественников, которые знают, как получить максимум при минимальных затратах, подарили и планирование вашего отдыха.

49

КИПР
The Choice

Изда- количество переводов и удивительных достопримечательностей или казавших, что обилие пляжей Кипра, но что-то не менее важно, было удивление.

50

ГРЕЦИЯ
Secret World

Греция — настолько далекий и легендарный друг остров, что разве что из туристов рассматривают его в качестве направления для отдыха.

51

КИНО И ПУТЕШЕСТВИЯ
Travel Book

Мы привыкли читать книги о путешествиях и об отдыхе. Но давайте и в этот раз прочитаем о впечатлениях американца из Украины.

52

ЯМАЙКА
Destination

Первые ассоциации, которые так или иначе возникают при мысли о Ямаике, — это курортные туры расставшие на берегу Карибского моря.

53

АМСТЕРДАМ
City Guide

Музеи, бары и рестораны Амстердама, как любят проводить время местные: для тех, кто бы хотел в Амстердаме провести свои выходные.

54

КАНАДА
The Experience

Славные север — один из крупнейших каньонов в мире, на берегу которого находится Rainbow Lake Lodge — популярное место для любителей рыбалки.

55

ОБЛОЖКА
БРАЗИЛИЯ
Анатолий Денис: Комплот

Кто-то считает, что Бразилия — это только пляжи Рио-де-Жанейро. Но это не так. В Бразилии много интересного. Это не только пляжи, но и много интересного. Это не только пляжи, но и много интересного.

ВЕРЕСЕНЬ – ЖОВТЕНЬ 2020

ПОДІЇ ЛЮДИ



44

ВЕЛИКІ ШПИТУНСЬКІ

Завдання Другої світової війни уперше в історії людства були виконані в підземній мережі. Найбільше в підзем'ї, тому бо в підзем'ї розробили й виконали найбільше планів.



64

В чий вантаж

Безопасний Рух



54

Родні

Керівництво у Чикаго

КАПСУЛА ЧАСУ

Старий репортаж фото історик... 4

Факти, теорії, викриття Новини науки історії... 8

Пам'ятні моменти Час події – архівні, жовтень... 12

31 сюжетів та версій В Асестру, у Мельбурні в епізанці, тодішня Ніша Копіа — для цього робили, для цього герої... 14

31 сторінок газет Китайський імператор з'являється простоту... 16

Цікавий факт Якім виробляють, як це було... 18

ШИРОКІИ МАКАМИ

50 років герої, вони подорожували йшли до експозиції. Достойно не тільки, науков, соціальні... 20

Бойовий листок Як повідомляють у журналі, найбільш знаменитий герой Хан став героєм війни... 36

10 неперевірених Листів обожнює іри в заважних. Та дані такі, завантажувати по-справжньому скляним... 42

Викриття Штучний іри в часі Холодної війни. Заради, підступні... 44

Портрет епохи Настало тоді 1919-го, в Чикаго вимовило кроїть — паровий соріро жорсткістю суцільні, такі чорними й білими. За Чикаго з'являвся навіть прозвісний й ішиміи міста... 48

Земля і зачепи Чикаго, діло-трунка і тіл забори розширення в складності за розвитками класичної епохи... 60

2020

Підприємство виключили відкриття і звердіння, як створили наш сучасний світ

Творчі історії Ковчів, що кріпиться відкриття історії Бенту, що про філософа Рамонеса В, великого правителя та історія. У чий напорі його величч... 64

Q&A

Запитання експерта Нім-свідки історія на проті летів... 68

ТУТ І ЗАРАЗ

Скарбниця наш Висхідні архітектурні пам'ятки міста Лівонія... 72

Побійний фотографіс... 74

У наступному номері... 76

ВІДПЕЧАТОВАНО НА ЖУРНАЛІ ПОВІННО ВИВІДНО ОНЛАЙН:

ВІДПЕЧАТОВАНО НА ЖУРНАЛІ ПОВІННО ВИВІДНО ОНЛАЙН:

ВІДПЕЧАТОВАНО НА ЖУРНАЛІ ПОВІННО ВИВІДНО ОНЛАЙН:

ВІДПЕЧАТОВАНО НА ЖУРНАЛІ ПОВІННО ВИВІДНО ОНЛАЙН:

ВІДПЕЧАТОВАНО НА ЖУРНАЛІ ПОВІННО ВИВІДНО ОНЛАЙН:

ВІДПЕЧАТОВАНО НА ЖУРНАЛІ ПОВІННО ВИВІДНО ОНЛАЙН:

ВІДПЕЧАТОВАНО НА ЖУРНАЛІ ПОВІННО ВИВІДНО ОНЛАЙН:

ВІДПЕЧАТОВАНО НА ЖУРНАЛІ ПОВІННО ВИВІДНО ОНЛАЙН:

ВІДПЕЧАТОВАНО НА ЖУРНАЛІ ПОВІННО ВИВІДНО ОНЛАЙН:

Таблиця 5 – Приклади заверстування початкової (ліва) та типової (права) сторінок журналу

Russian nationalism and Ukraine

Andriy Chukryk



Participation in the conquest of Siberia. Iolobok metropolis was headed by Ukrainian thought nearly the whole of the 18th century

The first cover empire in human history emerged in Mesopotamia in 2500 BC. It happened after the highly developed as well as economically and culturally more advanced Sumer civilization of the South Mesopotamia had been invaded by much backward and less developed Akkadian tribes coming from the north of Mesopotamia. This invasion was further facilitated by an evident internal divide and numerous differences among the Sumer rulers. Founder of this first empire, Sargon the Ancient, had claimed all of the achievements and inventions of the Sumer civilization as his own in order to strengthen his empire – he has even resorted to including many former Sumer governors or religious authorities into his imperial state structure.

Mesopotamian case has become a classic example for the many upcoming generations of masterbuilders of global empires. Unsurprisingly so, hence every empire is to a way a cancerous body, a cancer, that can only be kept

alive by using the resources and human potential of subjugated units. In other words, this so-called cancer is absorbing and utilizing financial, human and cultural resources of the invaded nations, because the invader's strength lies exclusively in its aggression. In this case, not only its aggression using the human sources of the invaded territories to satisfy its labour needs or build up its state, but it is also actively extracting talents and skilled individuals, who are then trained to strengthen and defend the empire.

Another feature, common for imperial states is the way they emerge, namely when the northern nations migrated to invade nations on the south. In the pre-modern times, when agricultural civilisations were at its peak, the south and more resources and proved to be economically more advanced than the north. We would not be far from the truth if we claimed that the imperialism of the north has been a consolidating factor for its inhabitants

Roots of Moscow's imperialist policy in Ukraine and Ukrainians' participation in the creation of imperial Russia

and has prompted these northern nations to invade wealthier and more developed lands of the south. For instance, the lost empire of China or the Franksish Empire in early medieval Europe, when the northern Frank tribes invaded Gaul and other southern territories, may serve an excellent example of such invasion.

Additionally, it is important to note that, in every case of invasion, emergence of empires has followed by a total absorption of the conquered nations' human and financial resources. Therefore, empires essentially became a tool of exploitation of one nation by the other – and later on such practice has been proudly made an of official imperial state policy. Therefore every empire, as an artificial body, is doomed to vanish and they rarely meet its end peacefully or painlessly. In its last days empires are smitten by the desperate war against the ruling nation, waves of rebellion and liberation struggle at the hands of formerly obedient, conquered states and nations.

UKRAINIANS AS A PART OF IMPERIALIST EXPANSION
Similarly, in case of Eastern Europe, establishment of Russian Empire has been the product of a ruthless invasion by the less advanced and backward northern nations (Moscow) of the developed south (Ukraine). This has become the turning point when Ukraine became an empire, and the conquest and absorption of southern lands of Ukraine became the primary goal for survival of imperial Russia. In Russian case, the process of its establishment as an empire has been rather long – it started in the second half of the 15th century (after Kyiv was plundered by the armies of the northern Vladimir-Suzdal duke Andrey Bogolyubsky in 1240) and culminated in the early 18th century (when Ukraine has been in its 1900 battle fought by Ivan Mazepa against the Moscow's control of Ukraine).

In fact, it is from this point even before the Treaty of Nyssal with Sweden in 1721 that Peter the Great becomes an emperor. Since then Moscovite Russia has been throwing all of its power and military resources in order to absorb Ukraine – from this time Ukraine becomes of a vital value for the Russian empire.

Ukraine's importance for the Russian empire has been vividly demonstrated by the way the pattern of Russian conquests in Eastern Europe has changed – in 18th century immediate victims of Moscow's territorial expansion included South and Eastern Baltic, Belarus, Poland, Moldavia, Crimean Khanate, Northern Caucasus, Kazakhstan, Far East and even the last away Alaska.

Unsurprisingly, Ukrainians have also contributed greatly to the consolidation of this imperial state. Moreover, Moscow's territorial appetite has grown right after the conquest of Ukrainian territories. One should keep in mind the simple fact that as soon as Ukrainian territories have been integrated into Moscow's empire, they have been immediately judged as a potential source of strengthening the Russian Empire, being at that time a deeply religious nation, were thrown into an unknown environment and left out alone thousands of kilometers away from their native lands. In these circumstances, having had no practical ways to keep the ties with their homeland, Ukrainians have embraced the new reality. Now, they thought, it was their duty to protect the interests of Moscow, which, despite their initial disagreements, was nevertheless a Christian and an Orthodox state, as opposed to what they use at that time as the local "barbaric pagan nations". Therefore, former enemies of Moscow such as Ukrainian farmers, Samoyedevs or the former Ukrainian Hetman Petro Doroshenko, as well as hundreds of other Ukrainian leaders, who were forcibly moved to Siberia



Bulldozers of the empire. Son of the Ukrainian Hetman (Ivan) Bohdanovskiy (left) and Andriy Iakovlev (right) during education and diplomatic career

by Moscow, suddenly became vigorous protectors of the interests of the invader. Absurdly enough, it was Ukrainian religious thinkers, who have not only influenced and imposed Moscow's authority in Siberia, but have also become instrumental in converting native Siberian nations into Orthodox Christianity, and, as a result, automatically strengthening Moscow's domination on those territories. Through the 18th century Ukrainians claimed Tatarok metropolises, one of the very few clerics who openly criticised secular policies of Catherine II, and was eventually punished for this. Later this position was held by another Ukrainian, Plohiy (Kafay) Bogdanovskiy (Leshchynsky). Later in 1741 this role has been taken by Arseniy Dora in Ukrainian Volyn as Orthodox hetman Malynovskiy, one of the very few clerics who openly criticised secular policies of Catherine II, and was eventually punished for this. Later this position was held by another Ukrainian, Plohiy (Kafay) Bogdanovskiy (Leshchynsky). Later in 1741 this role has been taken by Arseniy Dora in Ukrainian Volyn as Orthodox hetman Malynovskiy, one of the very few clerics who openly criticised secular policies of Catherine II, and was eventually punished for this. Later this position was held by another Ukrainian, Plohiy (Kafay) Bogdanovskiy (Leshchynsky).

NATURE OF COLLABORATION
There are two important factors that should be mentioned while analysing Ukrainians' collaboration with the imperial authorities. First of all, Ukrainians are absolutely not an exception when it comes to serving an invader – historically, in imperial context, described above, this has been a rather

common practice. There were more than few Jewish advisors at the court of Babylonian kings – we can even perhaps even mention the case of Joseph in ancient Egypt. Empires lived as long as this collaboration lasted. It is not secret that the real potential of imperial centre is always weaker than the accumulated resources of conquered nations – thus the centre lasts as long as those subjugated territories are contributing in order to keep the centre alive. It is only when the conquered nations realise how detrimental the situation is and begin their resistance (and, which is more important, when the amount of collaborators reaches its minimum), empires crack down and disappear, not being able to resist on its own without exploiting the others. This is particularly crucial for the so-called internal empires. These empires have been particularly implacable and uncompromising in their fight to retain control over the conquered and any tool to secure their aim was deemed acceptable – hard repression, tortures, oppressive policies aimed at wiping out of national languages and cultures. They went as far as attempting, and frequently not without success, to modify nations' history, memory and self-identification. Therefore, Russian fight over Ukraine is understandable and easily explainable. Moreover, the sole fact that Russia had to stage this fight only proves that, firstly, Russia has not remained an empire – an oriental, despotic and oppressive empire. Secondly, Russia, as an empire, is not able to exist without Ukraine. The latter statement has been widely acknowledged and supported by the various Russian national

BY L. GORDON WALKER 18/08/2018 2018

46 CULTURE & ARTS | MUSIC

Myroslav Skoryk: "I wanted to discover my own unique style. I guess it is a natural thing to do for a composer"

Interviewed by Yuliya Olynyk, Hanna Tegub



In his interview with *The Ukrainian Week*, Ukrainian composer told us about elements of the classical musical piece, about Ukrainian school of composers, as well as connection between politics, musical preferences and their creation.

They say you do not really like composing the symphonies, despite the fact that you yourself is the author of a number of symphonic pieces. How did this happen?

— Once I was interviewed by a magazine. They had to come up with a title and I jokingly offered them one: "This will be a symphony". I haven't written a single symphony since that time. Not because I couldn't. It was rather because I felt that a large piece, comprising of four large parts, lasting at least 90-100 minutes each does not really relate to the modern understanding of music. Therefore, I decided to try out concertos – a solo with orchestra. I've written two concertos for violin, three concertos for piano, another two concertos for cello, one concerto for viola and one, as well as one concerto for the whole orchestra. Most of these concertos last about 15 minutes, some are slightly longer. I was trying to grant these pieces the same range of emotions that we've earlier had in classic symphonies. When I give out interviews, I am often asked what I do at the moment. I really would want to answer such questions. Somehow it every time when I slip out some particular of my work, it either becomes suddenly difficult to work on that specific piece or I just fail to complete it. That is exactly what happened to my promise that "this will be a symphony".

How do you measure success of a large symphonic piece, or let me put it this way – is it even possible to measure such thing at all?
— Success largely depends on the skills and talents of the composer. I am trying to produce quality work. I transform my ideas into feelings, emotions, tensions, worries or distress. It is

hardly possible to fully predict the success of your hard work. Frequently success of the piece is dependent on a number of external factors, such as local orchestra, conductor, audience of the exact specific performance hall, mood of the public, you wouldn't be there, even the weather matters.

How well do you know your audience? Would you be able to forecast that some pieces will be well received while other wouldn't? Or do you think your public is unpredictable?

— Yes, I would say sometimes they may be rather unpredictable. On one occasion my piece was performed at certain concert and it had a very warm reception. After just three days the same piece was performed by the same artist, the same orchestra, and, surprisingly – it was performed for nearly identical audience. I was expecting a triumph, and instead I failed miserably. From that time onwards, when I sit in a hall and listen to my music, I subconsciously prepare myself for a failure – and it is always a pleasant surprise to have been wrong in that.

If you cannot really foresee what makes the piece a hit, then who are those listeners, who come to listen to your less known pieces? For instance, what about the symphony which you wanted to create. Could you describe us the personality of those people?
— Some of my very serious creations, which I expected to be an absolute hit, did not really have much of a success, and vice versa – the pieces which I thought to be inaudible for my audience, turned out to be a sensation. They're ask for an encore. I certainly haven't expected that. The audience may be very diverse, with a very complex mood.

Has your audience ever disappointed you? Have you ever been upset with your listeners? Despite modern turbulent times, the number of people coming to listen to your music does not drop.
— I've been always writing my music for my listeners. I always want to have

about my work. I am frequently sent at recitals or concerts, and I love to observe conductors and their work. They take a closer look at the audience's face expressions. It is not a secret that every composer has to see his audience being moved by his music. For an artist it is the highest spiritual and aesthetic pleasure.

If we talk about the foreign audience, how do you think your music was received abroad? Emotionally, perhaps?

— I try to never distinguish between Ukrainian and foreign public. Sometimes, the impact of my music may be different. Once I held a recital in the Ukrainian embassy in Washington – and a strict, pity and demanding musical critic was present at this recital. He was shocked by more than few artists and musicians. The next day after the recital, he published his review in Washington Post, where he admitted that he was swapped off his feet by my music, and despite that it was his first contact with Ukrainian music, he will do his best in order to learn more about it. Needless to say, I was really flattered.

What about the "Spanish dance"?
— This piece was composed as a part of a play called "Shore Land", written by Ukrainian writer Lesya Ukrainka. Spanish simply added the play. Additionally, Valery Solovov, a very talented violonist recorded a video, that has received many views on YouTube.

You've frequently written music for theatre and cinema. Was this your shortest way to reach your audience? How did it happen, that your masterpieces became popularized via theatre and cinema, rather than at live recitals?
— This is not entirely true. I've earned my fame after I scored music for the movie shot by Sergiy Parashchynsky, "Shadows of Forgotten Ancestors". However, my scoring for "High Pass" a theme which I called "Melody", has been previously performed a lot with various orchestras, during this time public's preferences changed again. It was loved by the public. One of the greatest composers in human history, Giuseppe Verdi, once said that he felt truly popular when his music was performed by a street musician. Not in the dignified manner of a concert, but in the dignified manner of a street musician. I have been performed in at least 50 different variations. I sometimes hear it be-

ing played on the radio. Sometimes, orchestras perform "Melody" as an encore, without even announcing its title.

You've personally witnessed several generations of listeners with different musical preferences. Musical preferences have split your professional career into several periods: neo-folklore, neo-romanticism, neo-classical and so on. Is there anything that surprises you in this pattern? Tell us about the music circles, that you've involved with the most?

— It is true that musical preferences tend to change with time – some times very drastically. This surely does have its impact on composer, however, I do believe that composers are ought to have enough backbone and develop their own unique style. This is exactly what I long for. I have to say, I did experience a period in my musical career, when I did not really like the romantic music. Tchaikovsky, Chopin and other composers were labelled as the art of "bourgeoisness", which was not seen very well in Soviet Union. Additionally, their music wasn't viewed well on the West either. Critics claimed their music was too sentimental, too backward, too boring. We are talking about the time preceding the Second World War. In the early 20th century composers had their heart set on completing the music language, what could clearly make this from the works of Debussy, Ravel, Stravinsky, Bartok, Prokofiev, Shostakovich, and Liszt. They were followed by a generation of avant-garde, and then public's preferences changed again. It was almost like I had gone in circles – nowadays Chopin and Tchaikovsky are one of the most popular composers.

Borys Lyshchynsky, Ukrainian composer of the first half of the 20th century, has not been known too in Europe. Even today his name does not always

ring a bell in professional music circles. Would you say that Myroslav Skoryk, Ukrainian composer of the second half of the 20th century is known better?

— I wouldn't know, you see. We have lived in different times, and as you can imagine it was related to the Soviet Union. As I said earlier, there was a tendency to spike up the musical language, in order to make the music more intense. These tendencies were not received well in the Soviet Union. In 1948, Soviet government passed a legislation that would punish composers, who would dare to play around the style. Many people were in danger, many have lost their jobs. I am talking about Shostakovich, Prokofiev, and Liszt. Today Shostakovich and Prokofiev are known better than Liszt. Until certain point, Soviet Russian composers were already famous in Europe, but Ukrainians weren't. If we talk about modern musical expression, at that time Ukraine has been offering some sort of a musical stagnation. Local composers have really criticised Borys Lyshchynsky. Soviet government would not let him travel abroad. His creations were marginalised and pushed away into the furthest corners of Soviet musical scene. Nowadays his music is being revived, appreciated and recognised. In the times of global expressionism (Lyshchynsky's music was too academic, while in Soviet Union he was accused of being too sentimental). It is difficult to grasp this today, but would you believe it – a person was jailed just because he used wrong accident!

— When I've been schooled in Lviv, I studied with Professor Roman Shumylo, who himself studied in Vienna and Prague, where he certainly had more freedom in his interpretations. Several Lviv composers were also educated in Vienna or Prague. Their music was interesting, but not too experimental. When I was a child, Roman Shumylo also had difficulties with

BY L. GORDON WALKER 18/08/2018 2018

MUSIC | CULTURE & ARTS 47

ОСОБЛИВОСТІ ПОКАЗНИКІВ ГЕМОДИНАМІКИ
КВАЛІФІКОВАНИХ ГАНДБОЛІСТІВ У СПОКОЇ
ТА ПІСЛЯ ВИКОНАННЯ ШВИДКІСНО-СИЛОВИХ НАВАНТАЖЕНЬДзєніслава БЕРТРАУМ¹, Любомир ВОВКАНИЧ², Катерина ЛАТИШЕВСЬКАЛьвівський державний університет фізичної культури, м. Львів, Україна,
e-mail: sport@idk.fk.lviv.ua

ORCID: 10000-0002-2024-1744, 10000-0002-6642-6268

Анотація. Метою наших досліджень було вивчення особливостей адаптації організму гандболістів, зокрема серцево-судинної системи, до навантажень швидко-силового характеру. У дослідженні взяли участь гандболісти чоловічої статі ($n = 13$), віком 18–21 рік, високої спортивної кваліфікації (ВМС). Використано антропометричні методи дослідження, аналізування основних показників серцево-судинної системи (частота серцевих скорочень та артеріальний тиск), а також неінвазивні (розрахункові) методи визначення показників гемодинаміки. Визначено індекс функціональних змін за Р.М. Басєвським та А.П. Берсенюком. Показники рестрували у стані фізіологічного спокою та після виконання спортсменами швидко-силових навантажень. Установлено, що для гандболістів характерні високі дані, значущі вага тіла та об'єм грудної клітки (101,2±0,9), індекс маси тіла у більшості правців (23,6±0,31 кг/м²) перебував у межах нормативних значень. Значення індексу Бругша (54,5±0,2%) свідчать, що об'єм грудної клітки спортсменів пропорційний до зросту, хоча життєвий індекс (58,0±0,94 мл/кг) наближений до середніх рівнів. Для гандболістів характерний гіперстенічний тип конституції. У стані фізіологічного спокою не виявлено вираженої спортивної брадикарії чи змін артеріального тиску, проте зареєстровано адаптивне підвищення систолічного об'єму крові (92,97 ± 3,92 мл). У цьому стані у гандболістів переважав еукаліїчний тип гемодинаміки, зменшення індексу функціональних змін (2,16±0,03 у.о.) вказує на стан задовільної адаптації. Після виконання гандболістами фізичних навантажень швидко-силового характеру спостерігалась виражена тахікардія та вазодилатація, які не супроводжувались значущими змінами систолічного об'єму крові. Величина індексу функціональних змін зростає до 3,5±0,06 одиниць, що можна охарактеризувати як стан напруження механізмів адаптації. Виявлено індивідуальні особливості впливу фізичних навантажень швидко-силового характеру на організм спортсменів, що проявляється у різних механізмах адаптації – ізопротеному і хронотропізму та різних типах гемодинаміки після виконання навантажень – еукаліїчному та гіперінетичному. Виявлені індивідуальні відмінності змін показників гемодинаміки під впливом швидко-силових навантажень можуть стати основою оцінювання рівня адаптації серцево-судинної системи спортсменів до фізичних навантажень.

Ключові слова: антропометрія, неінвазивні методи, тип гемодинаміки, індекс функціональних змін, механізми адаптації.

FEATURES OF THE HEMODYNAMICS INDICES OF QUALIFIED
HANDBALL PLAYERS AT REST AND AFTER SPEED-POWER LOADSDzenislava BERTRAUM¹, Lyubomir VOVKANYCH², Kateryna LATYSHEVSKALviv State University of Physical Culture, Lviv, Ukraine,
e-mail: sport@idk.fk.lviv.ua

ORCID: 10000-0002-2024-1744, 10000-0002-6642-6268

Summary. We aimed at the study of the features of adaptation of the organism of handball players, particularly the cardiovascular system, to the speed-power physical loads. The subjects were highly skilled (VMS) male handball players ($n = 13$), aged 18–21 years. The anthropometric methods of research were used

© Бертраум Д., Вовканич Л., Латішевська К., 2018

along with the measurements of the main indices of the cardiovascular system (heart rate and arterial blood pressure), and non-invasive (by calculation) methods of determining the indices of hemodynamics. The index of functional changes according to P.M. Baevisky and A.P. Berseneva was determined. Measurements have been performed in a state of physiological rest and after the athlete's performance of speed-power loads. We found the high values for body height, body weight, and chest girth (101.3 ± 0.9) of handball players. For the most players the body mass index (23.6 ± 0.31 kg/m²) was found to lie within the normal range. The values of Brugsh index (54.5 ± 0.2%) indicated that the athlete's chest girth is proportional to body height, although the vital index (58.0 ± 0.94 ml/kg) was below average level. The hypersthenic type of constitution was typical for the handball players. We did not find any considerable bradycardia or changes in blood pressure in a state of physiological rest, but an adaptive increase in systolic blood volume (92.97 ± 3.92 ml) was reported. The euclenic type of the hemodynamics was most common for the handball players, and the index of functional changes (2.16 ± 0.03 units) indicated satisfactory level of adaptation. Pronounced tachycardia and vasodilation, which were not accompanied by significant changes in systolic blood volume, has been found after the players' performance of speed-power loads. Index of functional changes increased to 3.5 ± 0.06 units, which can be described as the state of stress of the adaptation mechanisms. We have revealed the individual features of the influence of physical activity of speed-power type on the organism of athletes, manifested in different mechanisms of adaptation – isotropic and chronotropic, and different types of hemodynamics after exercise – euclenic and hyperclenic. Revealed individual differences in hemodynamic indices under the influence of speed-power loads can become the basis for assessing the level of adaptation of the cardiovascular system of athletes to physical activity.

Keywords: anthropometry, non-invasive methods, type of hemodynamics, index of functional changes, mechanisms of adaptation.

Постановка проблеми та її зв'язок із важливими науковими чи практичними завданнями. Гандбол є популярним дисципліною, що отримала високу популярність у країнах Європи і світу, оскільки він належить до групи найбільш видовищних і емоційних ігор, оскільки характеризується високими та змінними темпами гри. Окремі етапи гри відбуваються з високою швидкістю, вимагають високої концентрації і диференційної зорі, при виконанні складних технічних і тактичних елементів. Рівень фізичної працездатності значно впливає на ефективність їх виконання. Високий рівень фізичної працездатності кожного гравця забезпечує стабільну ефективність ігрових дій команди.

У сучасній науковій літературі існують відомості про те, що на фізичну працездатність гандболістів впливають окремі антропометричні показники, а також функціональний стан системи кровообігу, показники системи енергозабезпечення [10, 12, 13, 17, 18, 19]. Як свідчать результати факторного аналізу, показники ЧСС та центральної гемодинаміки (зокрема, ударний об'єм) належать до чинників, що описують факторну структуру функціональної працездатності гандболістів [24]. Саме необхідність визначення рівня адаптації серцево-судинної системи представників ігрових видів спорту до фізичних навантажень [6–8, 11], характерних для їх тренувальної та ігрової практики, зумовило необхідність виконання наших досліджень.

Дослідження виконано відповідно до теми «Створення неінвазивного комплексного підходу

для оцінювання адекватності фізичних навантажень у фізичній реабілітації та спорті» (номер державної реєстрації 0118.0000809).

Аналіз останніх досліджень і публікацій. Питання тестування різноманітних аспектів підготовленості гандболістів присвячено багатьом сучасним дослідженням [4, 13, 15, 24]. Показниками, що дають змогу оцінити адаптаційні зміни організму спортсменів, є не лише антропометричні параметри [17, 18, 19, 20, 25] та показники функціональної працездатності [10, 12, 15, 17–20, 24], а й функціональний стан серцево-судинної системи [10, 12, 13]. Відомо, що інтенсивні та тривалі фізичні навантаження зумовлюють розвиток комплексу адаптаційних змін серцево-судинної системи спортсменів, зокрема збільшення її функціональних резервів [14]. На необхідності контролю функціонального стану серцево-судинної системи та вегетативного гомеостазу спортсменів ігрових видів спорту, зокрема гандболу, наголошують автори численних наукових праць [4, 5, 6, 13]. Водночас актуальними залишається питання пошуку експрес-методик контролю стану серцево-судинної системи, спрямованих на оцінювання рівня функціональних резервів цієї системи та виявлення можливих дезадаптивних змін [3] що й стало підставою для вивчення змін гемодинаміки гандболістів під впливом швидко-силових навантажень.

Метою наших досліджень було вивчення особливостей адаптації організму гандболістів,

Таблиця 6 — Приклади заверстування кінцевої сторінки, з використанням символу, який стилізований під першу літеру назви журналу



Назва журналу — стилізована шрифтова шапка

ПОПУЛЯРИЗАЦІЯ



Міжгалосний каталог, показуючий можливість технології цифрового облігаткування печатної продукції з ефектами 3D, підготовлений спеціалістами ПК FINEARTPRINT

Знання отримати об'ємні елементи з металізованим блиском, а також чітко «приспосовувати» фолію або такім чином лінійної товщини, мінуси ряд проміжних етапів, пов'язаних з виготовленням шпалов, використанням парку посередині оброблення і т. д. В те ж час не можна сказати, що на MGI отримуються необхідні ефекти накатом однієї кнопки. Довольно багато часу займає підготовка файлів, розширення зображень, редагування кожного пікселя, щоб отримати збалансовану товщину і чіткість ліній. Чимало важко підібрати матеріал, розуміння того, як «покласти» лак або фолію на вибрану основу. Тілочасні витрати на тестову печать для того, щоб убезпечити в правильності результату таким чином, підготовчий етап роботи представляє собою достатньо трудомісткий і кропіткий процес. По цій причині оброблення MGI і аналогічне йому нерентабельно використовувати для єдиничних або дуже коротких тиражів. Час і витрати на приладу і отримання якісного результату будуть не співставні. По тому речі март о сотнях і тисячах листів».

Еволюція в упадок

Дмитрій стверджує, що упадок со часом еволюціонує рання для її виробництва використовувати об'ємний картон або кашіований металізований матеріал с традиційною обробкою, потім поповнився вигаршана технологія 3D-печать по металізованому картону, сфідуючий етап — використання об'ємної цифрової обробки для отримання ефектів 3D-фоліювання і 3D-лакування. «Немає вагомості, що ці ефекти не стоять в рази дорожче, — підтверджує генеральний директор ПК FINEARTPRINT — Стійкість тиража збільшиться всього на 10-15%, а візуальний ефект одночасно перевищує той результат, який досягається традиційним способом. Маркетологи ведуть бренди, стверджують, що можуть отримати при небагатому удорожці приємний продукт, який буде візуально привабливим для кінцевого споживача і становити неспорядну конкуренцію с повільно аналогічної категорії на полиці магазинів».

Установка MGI Jetamish 305 в ПК FINEARTPRINT приїхала на март 2020 г.



Пример использования технологии 3D-фоліювання і 3D-лакування



Ефекти, отримані на MGI Jetamish 305, приклад продукції з використанням технології 3D-печать по металізованому картону. Для компанії це становить аргументом для переїзду всього лагата печатної продукції на виробництво з використанням цифрових технологій.

Формат №8-20

РЫНОК



Компанія Борсес спеціалізується на виробництві рекламної продукції для існуючих торгових брендів



Рекламно-представительська продукція на прохання і металізований кошач

Росія, падає. Заработать на этом существующие средства становится невозможно. Капалось бы, выдохом дошло бы развитие внутреннего малого и среднего производства. Однако ни финансовая система, ни налоговая, не дают такой возможности. Мы бы, например, могли перенергироваться на некоторое время, чтобы «удержаться» высокого уровня, но все наши попытки найти приемлемые условия по кредиту не нашли места в экономике. В итоге, несмотря на хорошие показатели о «поддержке» бизнеса в России. Подобная ситуация не только в полиграфии. Закрываются компании из самых разных областей малого и среднего бизнеса. А ведь эти компании тоже были законными налогоплательщиками, производили продукцию и налоги в бюджет платили, и рабочие места создавали. Я понимаю, что звучит все это довольно грустно. Тем не менее есть и обнадеживающие тенденции. В середине августа заметно возросла активность заказчиков в объявлении тендеров. Многие наши крупные заказчики — это иностранные компании, которые еще не отменили самоизоляции, и их сотрудники по-прежнему работают дистанционно. Кроме того, в словосочетании «успех», сильно выросли требования к качеству и уровню сервиса, в чем мы сильны. И это радует. Мы активно участвуем в тендерах, предоставляем новым клиентам. Однако зачастую, поставленные ими тендеры пока больше похожи на попытку создать видимость деятельности, а не на реальный заказ. Хотя и бывают приятные исключения. Остается только надеяться, что количество все же перестанет падать, что количество все же перестанет падать, что количество все же перестанет падать.

В ожидании сезона

«Сейчас все рекламные типографии живут в ожидании высокого сезона осенью — в начале зимы. Мы тоже его ждем. Если в этом году состоится, то, возможно, ситуация стабилизируется. Однако этому мешает экономика нашей страны в целом, политика государства в области мелкого и среднего производства. У нас экономика сырая, но, особенно, текущего года в том, что и она перестанет работать. Мировая потребность в том сырье, на котором базируется экономика



Упаковка и продукция для оформления мест продаж

Формат №8-20

中

Символ закінчення статі, стилізований під першу літеру назви журналу

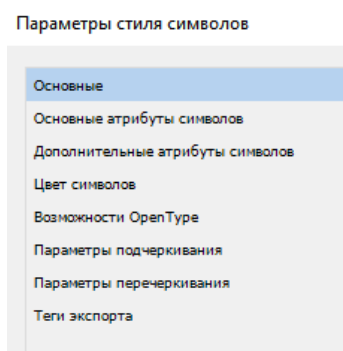
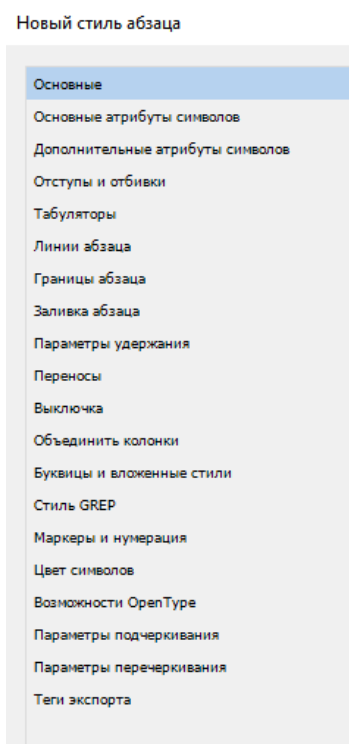
Зміст формується на основі попередньо розроблених стилів оформлення заголовків. Adobe InDesign працює з текстовими, об'єктними і таблицьними стилями: *Окно→Стили*.

Стили	>	Стили абзаца	F11
Страницы	F12	Стили объектов	Ctrl+F7
Текст и таблицы	>	Стили символа	Shift+F11
Управление	Ctrl+Alt+6	Стили таблиц	
Утилиты	>	Стили ячеек	

Текстові стилі є двох видів:

– *Стили абзаца* — основний стиль редагування тексту, містить всі параметри. Використовується для глобального форматування.

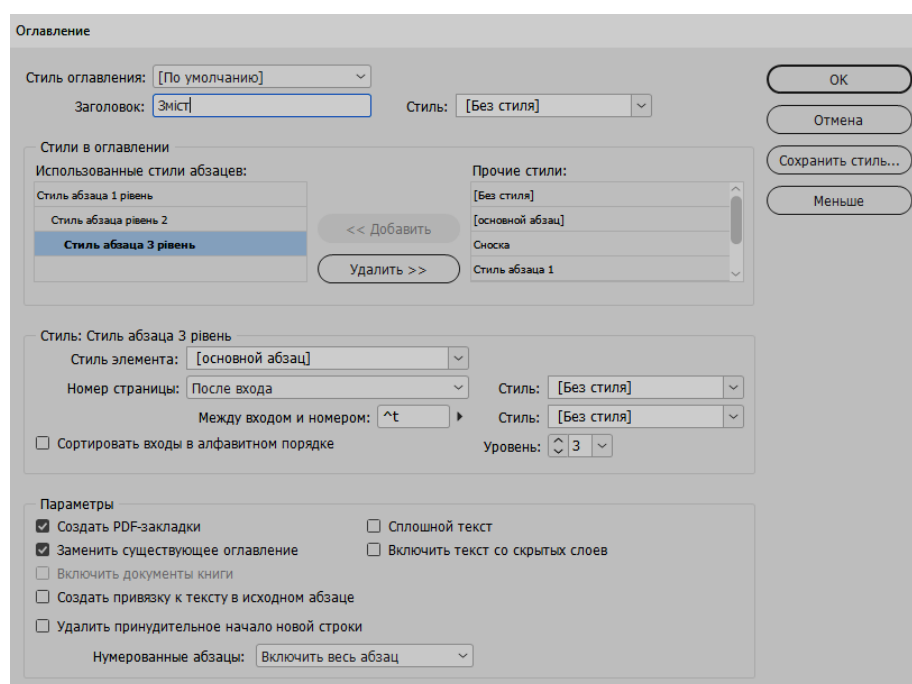
– *Стили символа* — допоміжний стиль, який застосовується до невеликих фрагментів тексту (буквиця, терміни тощо), містить тільки параметри форматування символів. Використовується для локальних змін в оформленні символів тексту.



Загальний алгоритм роботи з різними стилями практично однаковий:

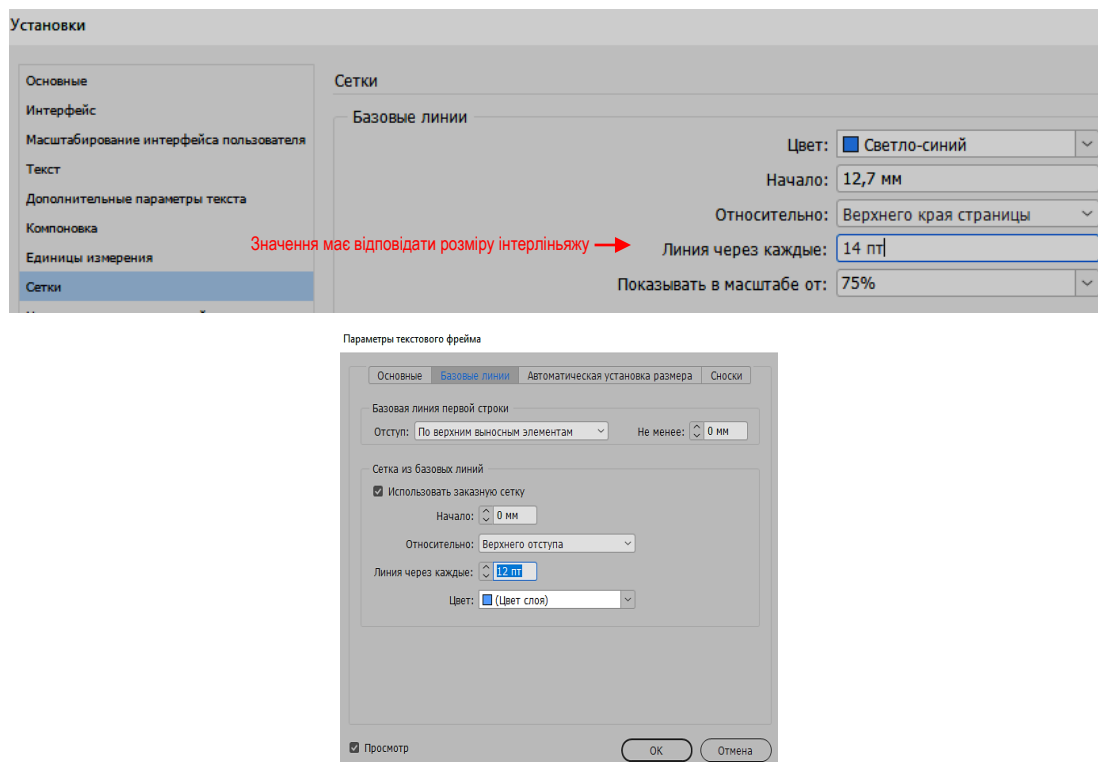
1. Створити стиль.
2. Застосувати стиль.
3. Відредагувати стиль за необхідності.

Створені стилі застосовуються до кожного рівня заголовків, після чого відбувається автоматичне формування змісту: *Макет*→*Оглавление*.

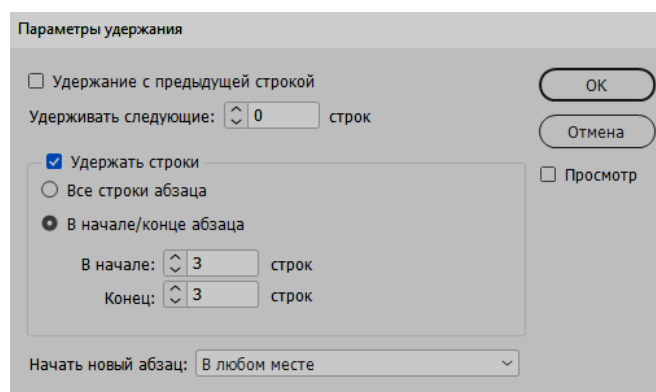


Додаткове оформлення змісту (вид заповнення проміжків між текстом і нумерацією сторінок, тип вирівнювання, вибір ширини) здійснюється на палітрі *Табуляторы* меню *Текст*.

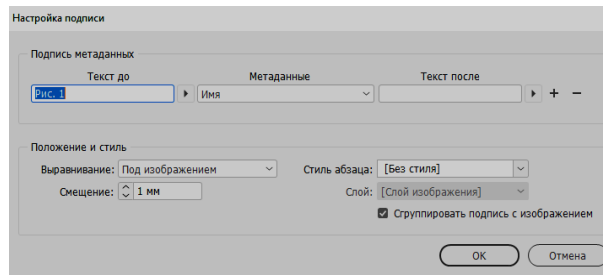
Приведення рядків основного тексту з лиця та зі звороту сторінки забезпечується шляхом налаштування параметрів сітки базових ліній, і може задаватися для всього документу через меню *Редактирование* → *Установки* → *Сетки* або для конкретного текстового фрейму (блок має бути виділеним) через *Параметры текстового фрейма*.



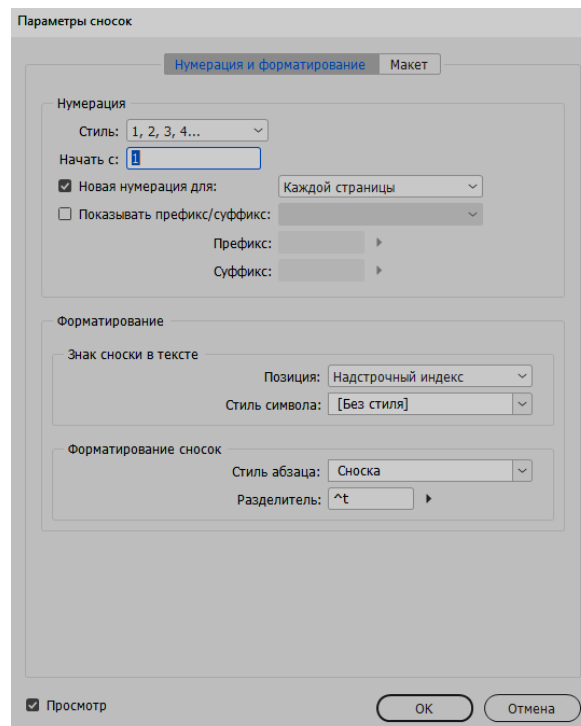
Контроль за висячими рядками встановлюється на палітрі *Абзац* → *Параметры удержания*:



Налаштування параметрів підпису під рисунками виконується через меню *Объект* → *Подписи* → *Настройка подписи*.



Для формування виноски необхідно після слова поставити курсор і зайти в меню *Текст→Вставить сноску*. Налаштування параметрів виноски виконується *Текст→Параметры сносок*.



Методика виконання роботи. За даними варіанту (табл. 7) студент створює цифровий оригінал-макет журнального видання засобами програми Adobe InDesign. Оригінал-макет повинен містити першу та останню сторінку обкладинки; композиційно оформлений зміст; початкову, кінцеву та типову сторінку складання журналу. Загалом макет має містити не менше 16 сторінок.

1. Розрахувати розмір видання після обрізу, визначити розміри сторінки складання та полів, ширину шпальт та середника, відповідно до завдання.

2. Для кожного виду сторінки розробити шаблон, за яким потім виконати верстку відповідно до правил заверстування конкретного виду журнального видання.

3. Обов'язково створити заголовки трьох рівнів та на їх основі сформуванати зміст.

4. Обов'язково застосувати маркований список та прийоми виділення текстової інформації, наприклад, врізки або втяжки.

5. До кожної ілюстрації заверстати текстівку.

6. Кількість ілюстрацій, вид та кількість додаткових елементів оформлення видання студент обирає самостійно відповідно до тематики журналу.

7. Звіт виконаної роботи має містити папки з використаними зображеннями та шрифтами, файл *.indd виконаної роботи та файл *.pdf для попереднього перегляду роботи.

Таблиця 7 — Варіанти завдань для виконання практичної роботи 6

№	Вид журналу	Формат	Варіант оформлення	Кількість шпальт	Тип верстки ілюстрацій
1	Громадсько-політичний	70×108/8	2	3	відкрита, закрита
2	Науковий з незначною кількістю ілюстрацій	60×90/16	2	2	в оборку, відкрита
3	Науково-популярний для широкого кола читачів	60×84/8	1	2	в оборку, відкрита, з виходом на поле
4	Виробничо-практичний ілюстрований	70×108/16	2	3	в розріз, закрита
5	Популярний для широкого кола читачів	84×108/16	1	2	фонова, на полях, в оборку
6	Літературно-художній для дітей старшого шкільного віку	70×100/16	1	2	відкрита, в оборку, закрита, фонова
7	Реферативний	60×84/8	1	2	відкрита, в розріз
8	Виробничо-практичний з незначною кількістю ілюстрацій	60×84/16	1	1	в оборку, закрита, в розріз

Продовження табл. 7

№	Вид журналу	Формат	Варіант оформлення	Кількість шпальт	Тип верстки ілюстрацій
9	Науковий ілюстрований	60×84/8	1	3	закрита, в оборку, на полях
10	Науково-популярний для середнього шкільного віку	60×90/8	2	3	закрита з виходом на поле, глуха
11	Літературно-художній для молодшого шкільного віку	84×108/32	2	1	відкрита розпашна, в оборку
12	Громадсько-політичний	70×108/16	1	3	відкрита, закрита, глуха по контуру
13	Науково-популярний для старшого шкільного віку	70×100/16	2	2	в оборку, відкрита, врозріз
14	Виробничо-практичний з незначною кількістю ілюстрацій	60×90/8	1	3	відкрита, закрита, глуха по контуру
15	Популярний для широкого кола читачів	84×108/32	1	3	врозріз, в оборку, відкрита під обріз
16	Виробничо-практичний ілюстрований	84×108/16	2	2	в оборку, відкрита, закрита, фонові
17	Громадсько-політичний	70×100/16	1	2	відкрита, глуха, на полях
18	Науково-популярний для середнього шкільного віку	70×100/16	2	3	закрита, відкрита, фонові, розпашна

Продовження табл. 7

№	Вид журналу	Формат	Варіант оформлення	Кількість шпальт	Тип верстки ілюстрацій
19	Науковий з незначною кількістю ілюстрацій	70×108/16	2	2	відкрита, в оборку
20	Науково-популярний для широкого кола читачів	84×108/16	1	2	відкрита, врозріз, в оборку
21	Виробничо-практичний ілюстрований	60×84/16	2	3	відкрита з виходом на поле під обріз, врозріз
22	Популярний для широкого кола читачів	70×100/16	1	2	відкрита, закрита, фонові, в оборку по контуру
23	Літературно-художній для дітей старшого шкільного віку	84×108/16	1	2	відкрита, на полях
24	Реферативний	60×90/8	1	2	закрита, відкрита
25	Виробничо-практичний з незначною кількістю ілюстрацій	70×108/16	1	1	врозріз, відкрита
26	Науковий ілюстрований	84×108/16	1	3	закрита, врозріз,
27	Науково-популярний для дорослих	60×90/8	2	3	глуха, в оборку по контуру, відкрита під обріз
28	Літературно-художній для молодшого шкільного віку	70×108/16	2	1	фонові, відкрита
29	Громадсько-політичний	70×108/8	1	3	на полях, закрита
30	Науково-популярний для старшого шкільного віку	60×90/8	2	2	закрита, на полях, відкрита розпашна
31	Виробничо-практичний з незначною кількістю ілюстрацій	60×84/8	1	3	закрита, глуха, врозріз

№	Вид журналу	Формат	Варіант оформлення	Кількість шпальт	Тип верстки ілюстрацій
32	Популярний для широкого кола читачів	70×108/16	1	3	фонова, на полях, в оборку
33	Виробничо-практичний ілюстрований	84×108/16	2	2	відкрита, закрита
34	Громадсько-політичний	70×108/8	1	2	в розріз, в оборку
35	Літературно-художній для дошкільнят	60×90/8	1	1	на полях, в оборку
36	Науково-популярний для широкого кола читачів	84×108/32	1	1	фонова, відкрита

Зміст і форма звіту:

1. Розрахунки розмірів видання після обрізу, сторінки складання та полів, ширини шпальт та середника, відповідно до завдання.
2. Створений цифровий файл.

Контрольні запитання усного звіту:

1. Як створити зв'язані текстові блоки?
2. Як призначити стиль абзацу/символу до тексту?
3. Як створити зміст/список ілюстрацій?
4. Як перемістити сторінки у публікації між собою?

Перелік літератури:

1. Паркер Р. Как сделать красиво на бумаге, 2-е издание — Пер. с англ. / Р. Паркер. — СПб.: Символ-Плюс, 2008. — 384 с.
2. Комолова Н. В. Компьютерная верстка и дизайн [Текст] / Н. В. Комолова. — СПб.: БХВ-Петербург, 2003. — 512 с.
3. СОУ 18.1-02477019-06:2015. Журнали. Технічні умови (зі зміною № 1). — На заміну ГСТУ 29.1—97; чинний від 2007—02—01.

ПРАКТИЧНА РОБОТА 7

СТВОРЕННЯ ОРИГІНАЛ-МАКЕТА ГАЗЕТИ

Мета роботи: навчитися створювати оригінал-макет газети — одна сторінка складання, виконувати обробку та форматування тексту, ілюстративного матеріалу відповідно до вимог газетної верстки у програмі Adobe InDesign.

Завдання роботи: виконати верстку газети, відповідно до варіанту.

Теоретичні відомості. При верстці газет застосовуються засоби відокремлення інформації: рамки, лінійки, кінцівки, проміжки та різні декоративні елементи (зірочки, ромби, тощо). Вони розділяють текстову та графічну інформацію, а також дозволяють виділити найважливіші з них.

В газеті використовують лінійки різних типів. Для розділення текстових шпальт на сторінці складання використовують шестипунктові (близько 2,25 мм) прямі міжшпальтові лінійки. Часто лінійки замінюють проміжками 8–12 п. (3–4,5 мм), що дозволяє розвантажити сторінку складання. У випадку вузьких текстових шпальт бажано застосовувати міжшпальтові лінійки, що попереджує злиття сусідніх рядків тексту.

Для відокремлення сусідніх добірок однієї сторінки складання використовують різні лінійки: прямі подвійні тонкі, рантові, хвилясті, асюре. У малоформатній газеті кегль лінійок 2, 4, 6, 8 п (приблизно 0,75; 1,5; 2,25; 3 мм), у великоформатній кегль можливо збільшити до 16 п і більше.

Для розділення тексту по вертикалі, виділення заголовків/підзаголовків, авторських підписів також часто застосовують декоративні елементи (ромби, зірочки, крапки та інші фігурні елементи різних форм та розмірів). Також декоративні елементи використовують для оформлення закінчення статті.

Методика виконання роботи. Згідно індивідуального завдання створити оригінал-макет газети засобами програми Adobe InDesign.

1. Розробити шаблон для титульної сторінки газети та виконати її верстку, дотримуючись шаблону.
2. Розробити шаблонні сторінки щонайменше трьох рубрик та виконати їх верстку відповідно до шаблону.
3. При виборі шрифтового та графічного стилю для оформлення газети необхідно враховувати дані таблиці 8.

Таблиця 8 — Варіанти завдань для виконання практичної роботи 7

1	Розважальна дитяча газета
2	Газета наукового спрямування
3	Пізнавальна дитяча газета
4	Розважальна газета для широкого кола читачів
5	Щоденна газета новин
6	Студентська газета
7	Щомісячна газета. Тематика: рукоділля
8	Розважальна газета для дітей молодшого шкільного віку
9	Щотижнева газета спортивного спрямування
10	Щомісячна газета. Тематика: здоров'я
11	Щомісячна районна газета. Тематика: новини району
12	Щоденна газета новин
13	Газета наукового спрямування
14	Пізнавально-розважальна дитяча газета
15	Розважальна газета для широкого кола читачів
16	Щоденна газета новин
17	Студентська газета
18	Щомісячна газета. Тематика: освіта
19	Спеціалізована професійна щоквартальна газета. Тематика: поліграфія
20	Щоденна громадсько-політична газета
21	Щомісячна газета. Тематика: сільське господарство
22	Щомісячна газета. Тематика мистецтво
23	Розважальна дитяча газета
24	Щомісячна газета. Тематика здоров'я
25	Громадсько-політична газета «Влада та гроші»
26	Щомісячна районна газета

Зміст і форма звіту:

1. Створений цифровий файл.

Контрольні запитання усного звіту:

1. Вирівнювання об'єктів між собою та відносно сторінки складання?
2. Як створити текст вивороткою?
3. Як створити кутову напіввідкриту рантову рамку?
4. Як розбити текстовий блок на шпальти та редагувати ширину середника між шпальтами?
5. Як створити оригінальний маркер для списків/переліків?

Перелік літератури:

1. СОУ 18.1-02477019-03:2015. Газети. Технічні умови (зі зміною № 1). — На заміну ГСТУ 29.3—2000; чинний від 2006—01—01.
2. Иванов В. Ф. Техника оформления газеты: Курс лекций [Текст] / В. Ф. Иванов. — К.: Т-во «Знання», 2000. — 222 с.
3. Галкин С. И. Техника и технология СМИ: Художественное конструирование газеты и журнала: Учеб. пособие [Текст] / С. И. Галкин. — М.: Аспект Пресс, 2005. — 215 с.



Рис. 17. Приклад виконання практичної роботи 7

АБО РЕКЛАМНОГО ВИДАННЯ

практичного/довідкового або рекламного видання з інтерактивними елементами. Провести обробку та форматування тексту, ілюстративного, декоративного матеріалу у програмі Adobe InDesign, відповідно до вимог верстки.

Завдання роботи: виконати верстку видання, відповідно до варіанту.

не для друку, а для перегляду на екрані електронного пристрою. В Adobe InDesign є можливість створювати інтерактивні публікації двох видів для експорту в інтерактивний PDF та Adobe Flash.

розміри документу, може бути два варіанти: створення для інтернету або для мобільного пристрою. Меню *Файл→Новый→Документ→Для Интернета/Мобильное устройство* (рис. 18–19).

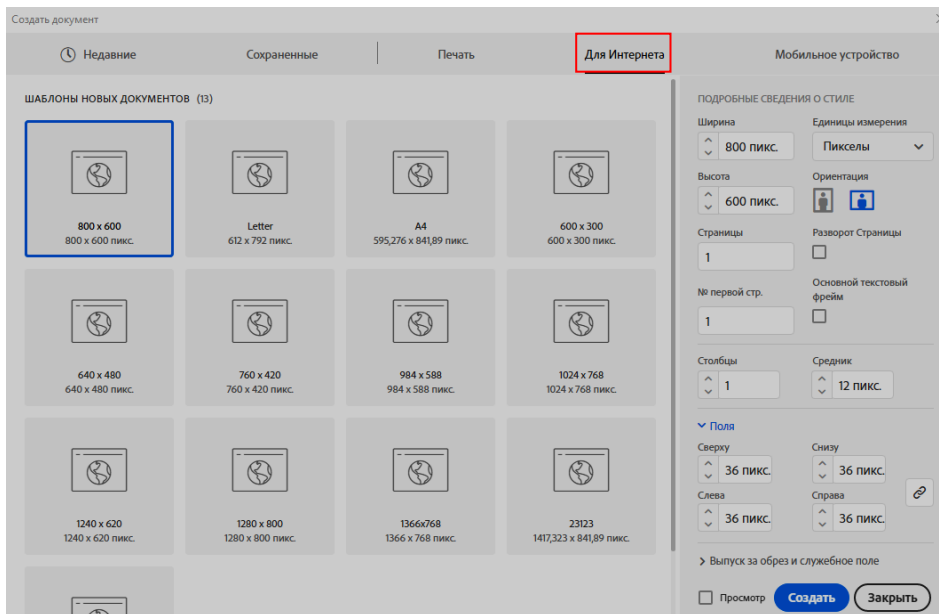


Рис. 18. Створення документу для інтернету

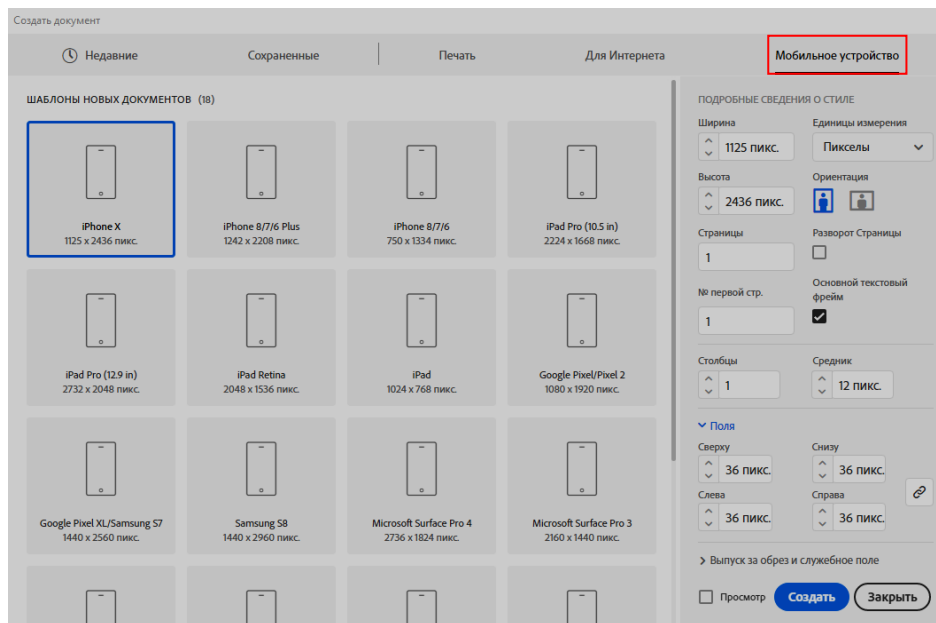
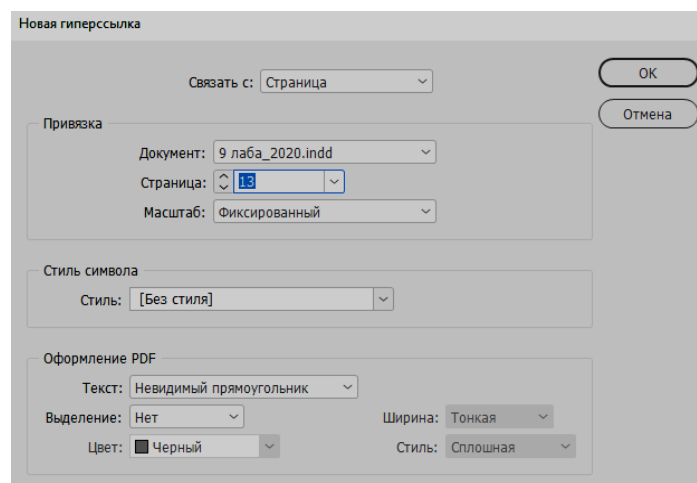
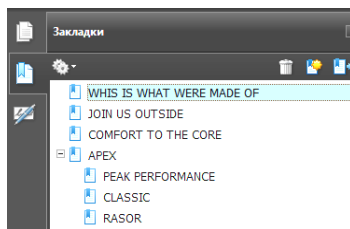


Рис. 19. Створення документу для мобільних пристроїв

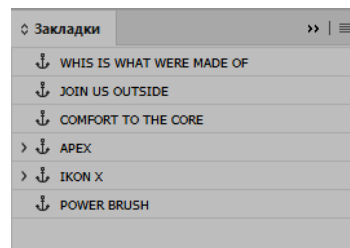
Для створення у змісті переходів (гіперпосилань) на сторінки макету необхідно, у сформованому змісті, призначити сторінкам гіперпосилання на відповідну сторінку у меню *Текст* → *Гиперссылки и перекрестные ссылки* → *Новая гиперссылка*.



При створенні інтерактивної версії pdf-файлу часто використовують *Закладки*, такий прийом сприяє зручній навігації по сторінкам макету. Створення закладок у макеті виконується на палітрі *Закладки* меню *Окно* → *Интерактивные элементы* → *Закладки*. Закладки можуть виступати посиланнями на початок цілого розділу або підрозділу, а також на внутрішні підрозділи або абзаци.



Панель *Закладки* Adobe Acrobat Pro



Палітра *Закладки* Adobe InDesign

Методика виконання роботи. Згідно індивідуального завдання створити оригінал-макет виробничо-практичного/довідкового або рекламного видання засобами програми Adobe InDesign.

1. Вид та кількість додаткових елементів оформлення видання студент обирає самостійно, враховуючи дані таблиці 9.

2. Обов'язкові додаткові елементи, які необхідно використати: колонтитули, колонцифри, плашки, лінійки, таблиці, списки, схеми (графічні зображення, ілюстрації, які за допомогою умовних графічних позначень передають зміст побудови предмета або системи, показує характер процесу, рухи, структуру тощо).

3. У макеті необхідно реалізувати зручну навігацію по сторінках макету на основі гіперпосилань та закладок.

4. Реалізувати посилання на зовнішні джерела інформації.

Таблиця 9 — Варіанти завдань для виконання практичної роботи 8

№ п/п	Вид видання
1.	Посібник користувача «Цифрова фотокамера»
2.	Каталог змішувачів для ванної кімнати
3.	Інструкція з використання «Розвиваючий дитячий ноутбук»
4.	Інструкція з використання «Побутова техніка»
5.	Каталог аксесуарів до відеокамери з технічними характеристиками
6.	Посібник користувача «Вимірювальний прилад»
7.	Каталог технічних характеристик газонокосарок
8.	Каталог «Настільні видавничі системи»
9.	Інструкція користувача «Дитячий металевий конструктор»
10.	Інструкція з використання кондиціонера
11.	Каталог аксесуарів для ванної кімнати
12.	Гарантійний талон побутової техніки
13.	Інструкція з використання косметичних засобів

№ п/п	Вид видання
14.	Каталог технічних характеристик принтерів
15.	Інформаційний каталог поліграфічних матеріалів
16.	Інструкція користувача «Електронний конструктор»
17.	Інструкція з використання офсетних пластин
18.	Каталог технічних характеристик автомобілів
19.	Інформаційний каталог офсетних полотнищ з технічними характеристиками
20.	Каталог технічних характеристик СТР-пристроїв
21.	Рекламний інформаційний каталог корму для тварин
22.	Рекламний каталог канцелярських товарів
23.	Каталог рекламних сувенірів від компанії «Придумати назву»
24.	Рекламний каталог аксесуарів для кухні
25.	Інструкція користувача «Дитячий конструктор»
26.	Рекламний каталог текстильних сумок

Зміст і форма звіту:

1. Створений цифровий файл.

Контрольні запитання усного звіту:

1. Як налаштувати посилання на сторінку, зовнішнє джерело?
2. Які структурні елементи макету сприяють зручній навігації?
3. Як створити закладки у макеті?
4. Як необхідно зберегти файл для підтримки інтерактивності елементів?

Перелік літератури:

1. Паркер Р. Как сделать красиво на бумаге, 2-е издание — Пер. с англ. / Р. Паркер. — СПб.: Символ-Плюс, 2008. — 384 с.
2. Джон Пикок. Издательское дело книга от замысла до упаковки шаг за шагом [Текст] / Джон Пикок. — М.: Эком, 1998. — 400 с.

ПРАКТИЧНА РОБОТА 9

СТВОРЕННЯ ОРИГІНАЛ-МАКЕТУ

ВИРОБНИЧО-ПРАКТИЧНОГО/ДОВІДКОВОГО

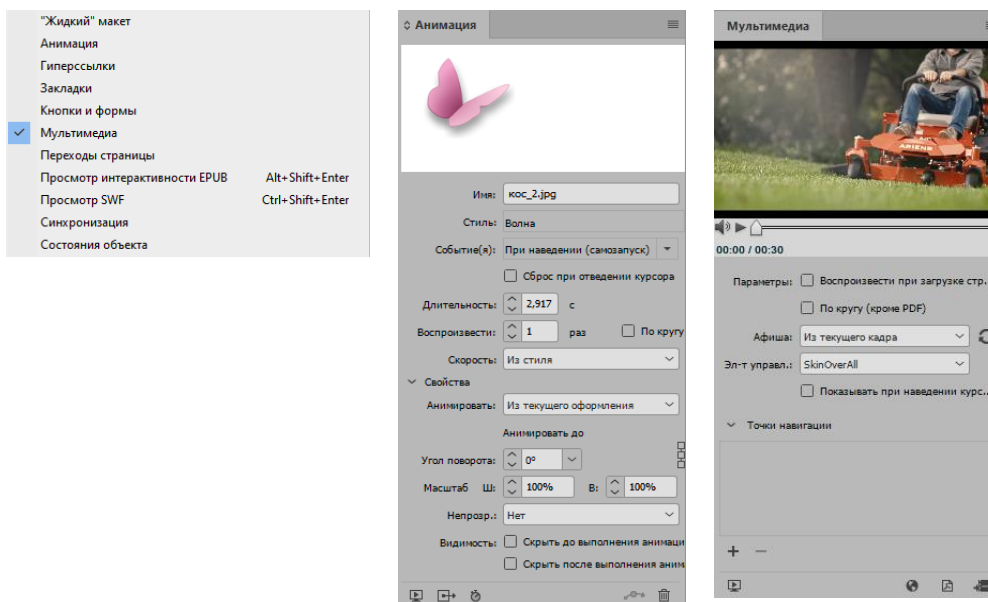
АБО РЕКЛАМНОГО ВИДАННЯ З МУЛЬТИМЕДІЙНИМИ

ЕЛЕМЕНТАМИ

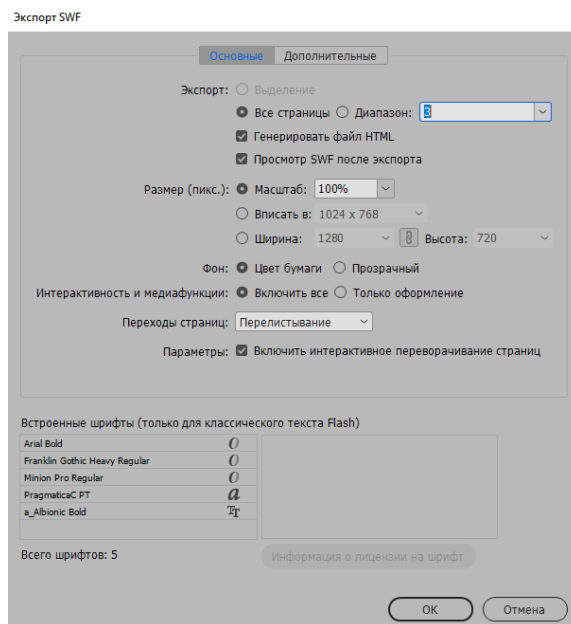
Мета роботи: створити оригінал-макет оформлення виробничо-практичного/ довідкового або рекламного видання з використанням анімаційних ефектів та мультимедійних елементів.

Завдання роботи: застосувати для оформлення макета анімаційні ефекти та мультимедійні елементи; за основу взяти створений інтерактивний макет у практичній роботі 8.

Теоретичні відомості. Анімаційні ефекти додаються до текстових або графічних об'єктів на палітрі *Анімація* меню *Окно*→*Интерактивные элементы*. Мультимедійні елементи (відео-, аудіофайли) додаються або через *Файл*→*Поместить* або на палітрі *Мультимедиа* меню *Окно*→*Интерактивные элементы*, на цій палітрі же налаштовуються параметри відтворення файлів.



Для експорту мультимедійного файлу використовується формат swf: *Файл*→*Экспорт*→*Flash Player (SWF)*.



Методика виконання роботи. Відповідно до індивідуального завдання, яке необхідно було виконати у практичній роботі 8 створити оригінал-макет з використанням анімаційних ефектів та мультимедійних елементів. Макет має містити щонайменше чотири повністю оформлені сторінки, невраховуючі початкової.

1. Застосувати переходи до сторінок у файлі.
2. Застосувати ефекти анімації до текстових та графічних блоків.
3. Розмістити відео- та аудіо- інформацію у макеті.
4. Зберегти файл у форматі *.indd, виконавши збірку, та експортувати у формат *.swf.

Зміст і форма звіту:

1. Створений цифровий файл.

Контрольні запитання усного звіту:

1. Як налаштувати посилання на сторінку, зовнішнє джерело?
2. Як створити та налаштувати анімацію для тексту, графічних зображень?
3. Як розмістити мультимедійні файли у макеті?
4. Як зберегти файл з підтримкою мультимедійних елементів?

Перелік літератури:

1. Паркер Р. Как сделать красиво на бумаге, 2-е издание — Пер. с англ. / Р. Паркер. — СПб.: Символ-Плюс, 2008. — 384 с.
2. Джон Пикок. Издательское дело книга от замысла до упаковки шаг за шагом [Текст] / Джон Пикок. — М.: Эком, 1998. — 400 с.

РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

1. Паркер Р. Как сделать красиво на бумаге, 2-е издание [Текст] — Пер. с англ. / Р. Паркер. — СПб.: Символ-Плюс, 2008. — 384 с.
2. Джон Пикок. Издательское дело книга от замысла до упаковки шаг за шагом [Текст] / Джон Пикок. — М.: Эком, 1998. — 400 с.
3. Джеймс Феличи. Типографика: шрифт, верстка, дизайн [Текст] / Джеймс Феличи. — СПб.: БХВ-Петербург, 2004. — 496 с.
4. Френк Романо. Современные технологии издательско-полиграфической отрасли [Текст] / Френк Романо. — М.: Принт-Медиа центр, 2006. — 456 с.
5. Буковецкая О. А. Готовим в печать журнал, книгу, визитку [Текст] / О. А. Буковецкая. — М.: Изд-во «НТ Пресс», 2005. — 303 с.
6. Иванов В. Ф. Техніка оформлення газети: Курс лекцій [Текст] / В. Ф. Иванов. — К.: Т-во «Знання», 2000. — 222 с.
7. Глушаков С. В., Кнабе Г. А. Компьютерная верстка: Учебный курс. [Текст] / С. В. Глушаков, Г. А. Кнабе. — Харьков: Фолио, 2002. — 485 с.
8. Комолова Н. В. Компьютерная верстка и дизайн [Текст] / Н. В. Комолова. — СПб.: БХВ-Петербург, 2003. — 512 с.
9. ДСТУ 4489:2005. Видання книжкові та журнальні. Вимоги до форматів. — Вперше (зі скасуванням ГОСТ 5773—90) ; чинний від 2006—10—01.
10. ДСТУ 3018-95. Видання. Поліграфічне виконання. Терміни та визначення. — К: Держстандарт України, 1995. — 21 с.
11. СОУ 18.1-02477019-14:2015. Видання книжкові. Технічні умови. — На заміну ГСТУ 29.5—2001; чинний від 2009—11—01.
12. СОУ 18.1-02477019-11:2014. Видання для дітей. Загальні технічні вимоги. — На заміну СОУ 22.2-02477019-11:2008; чинний від 2014—25—06.
13. ДСанПіН 5.5.6-138-2007. Державні санітарні норми і правила. Гігієнічні вимоги до друкованої продукції для дітей. — На заміну ДСанПіН 5.5.6.084—2002; чинний від 2007—02—09.
14. СОУ 18.1-02477019-02:2015. Видання аркушеві. Технічні умови (зі зміною № 1). — На заміну ОСТ 29.32—77, ТУУ 29.008—95; чинний від 2005—10—01.
15. СОУ 18.1-02477019-03:2015. Газети. Технічні умови (зі зміною № 1). — На заміну ГСТУ 29.3—2000; чинний від 2006—01—01.
16. СОУ 18.1-02477019-06:2015. Журнали. Технічні умови (зі зміною № 1). — На заміну ГСТУ 29.1—97; чинний від 2007—02—01.
17. СОУ 18.1-02477019-07:2015. Поліграфія. Підручники і навчальні посібники для загальноосвітніх навчальних закладів. Загальні технічні вимоги (зі зміною № 1). — На заміну СОУ 22.2-02477019-07:2007; чинний від 2013—01—03.
18. Галкин С. И. Техника и технология СМИ: Художественное конструирование газеты и журнала: Учеб. пособие [Текст] / С. И. Галкин. — М.: Аспект Пресс, 2005. — 215 с.